

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1934-1935	N° 57		Zittingsjaar 1934-1935
N° 41 : BUDGET.	SEANCE du 6 février 1935	VERGADERING van 6 Februari 1935	BEGROETING N° 41.

PROJET DE LOI

contenant le Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1935 et des dispositions relatives : au Fonds d'amortissement institué par la loi du 7 juin 1926, à la garantie d'un emprunt de la Ligue des Familles nombreuses, au remboursement des frais de surveillance et de contrôle par les assureurs agréés des services publics d'autobus et d'autocars et à des modifications aux lois des 15 mai 1846 et 10 mai 1929 sur la comptabilité de l'Etat.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. CARTON DE TOURNAI.

MADAME, MESSIEURS,

BUDGET DES VOIES ET MOYENS.

Le projet de budget des Voies et Moyens n'a pu être distribué aux membres de la Chambre que le 19 janvier 1935.

Il fut soumis aux Sections le 23 janvier 1935.

Après examen et discussions, votre Commission des Finances, complétée par les Rapporteurs des Sections, a nommé le Rapporteur le 30 janvier.

Le présent rapport fut approuvé le 6 février et déposé le jour même sur le bureau de la Chambre.

L'importance des pouvoirs spéciaux conférés à l'Exécutif par la loi du 31 juillet 1934, prorogée et complétée par

(1) La Commission, présidée par M. Hallet, était composée de :

1° Des membres de la Commission des Finances, des Budgets et des Economies : MM. Allewaert, Brusselmans, de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Jaspar (Henri), Pussemier, Sap, Van Ackere (Fernand). — Balthazar, Buset, Debunne, Hoen, Lepage, Merlot, Soudan, Uytroever. — Boedt, Leclercq, Max. — Elias ;

2° Des membres désignés par les sections : MM. Bouchery, Carton de Tournai, De Winder, Delwaide, Smeets, Van der

WETSONTWERP

houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1935 en bepalingen betreffende : het Delgingsfonds door de wet van 7 Juni 1926 ingesteld, den waarborg van een leening van den Bond der Grooten Gezinnen, de terugbetaling der kosten van toezicht en controle door de verzekeraars van openbare diensten van autobussen en autocars en wijzigingen aan de Rijkscomptabiliteitswetten van 15 Mei 1846 en 10 Mei 1929.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER CARTON DE TOURNAI.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

BEGROETING VAN 'S LANDS MIDDELEN.

Het ontwerp der Rijksmiddelenbegroting is slechts op 19 Januari 1935 aan de leden van de Kamer kunnen rondgedeeld worden.

Het werd op 23 Januari 1935 in de Afdeelingen onderzocht.

Na onderzoek en bespreking, heeft uw Commissie voor de Financiën, aangevuld met de verslaggevers der Afdeelingen, op 30 Januari den verslaggever benoemd.

Dit verslag werd op 6 Februari goedgekeurd en denzelfden dag bij het Bureau van de Kamer ingediend.

Wegens het belang van de Volmachten welke aan de Uitvoerende Macht verleend werden door de wet van 31 Juli

(1) De Commissie, door den heer Hallet voorgezeten, bestond uit :

1° De leden van de Commissie voor de Financiën, de Begrotingen en de Bezuinigingen : de HH. Allewaert, Brusselmans, de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Jaspar (Henri), Pussemier, Sap, Van Ackere (Fernand). — Balthazar, Buset, Debunne, Hoen, Lepage, Merlot, Soudan, Uytroever. — Boedt, Leclercq, Max. — Elias ;

2° De leden door de afdeelingen aangeduid : de HH. P. ...

Le présent rapport n° 57 a été distribué le 9 février 1935. (Art. 4 de la résolution de la Chambre relative à l'examen des Budgets.)

Dit verslag n° 57 werd rondgedeeld op 9 Februari 1935. (Art. 4 van het besluit van de Kamer betreffende de behandeling van de Begrotingen.)

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1934-1935	N° 57		Zittingsjaar 1934-1935
N° 41 : BUDGET.	SEANCE du 6 février 1935	VERGADERING van 6 Februari 1935	BEGROTING N° 41.

PROJET DE LOI

contenant le Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1935 et des dispositions relatives : au Fonds d'amortissement institué par la loi du 7 juin 1926, à la garantie d'un emprunt de la Ligue des Familles nombreuses, au remboursement des frais de surveillance et de contrôle par les assureurs agréés des services publics d'autobus et d'autocars et à des modifications aux lois des 15 mai 1846 et 10 mai 1929 sur la comptabilité de l'Etat.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. CARTON DE TOURNAI.

MADAME, MESSIEURS,

BUDGET DES VOIES ET MOYENS.

Le projet de budget des Voies et Moyens n'a pu être distribué aux membres de la Chambre que le 19 janvier 1935.

Il fut soumis aux Sections le 23 janvier 1935.

Après examen et discussions, votre Commission des Finances, complétée par les Rapporteurs des Sections, a nommé le Rapporteur le 30 janvier.

Le présent rapport fut approuvé le 6 février et déposé le jour même sur le bureau de la Chambre.

L'importance des pouvoirs spéciaux conférés à l'Exécutif par la loi du 31 juillet 1934, prorogée et complétée par

(1) La Commission, présidée par M. Hallet, était composée de :

1° Des membres de la Commission des Finances, des Budgets et des Economies : MM. Allewaert, Brusselmans, de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Jaspar (Henri), Pussemier, Sap, Van Ackere (Fernand). — Balthazar, Buset, Debunne, Hoen, Lepage, Merlot, Soudan, Uytroever. — Boedt, Leclercq, Max. — Elias ;

2° Des membres désignés par les sections : MM. Bouchery, Carton de Tournai, De Winde, Delwaide, Somerhausen, Piérard.

WETSONTWERP

houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1935 en bepalingen betreffende : het Delgingsfonds door de wet van 7 Juni 1926 ingesteld, den waarborg van een leening van den Bond der Groote Gezinnen, de terugbetaling der kosten van toezicht en contrôle door de verzekeraars van openbare diensten van autobussen en autocars en wijzigingen aan de Rijkscomptabiliteitswetten van 15 Mei 1846 en 10 Mei 1929.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER CARTON DE TOURNAI.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

BEGROTING VAN 'S LANDS MIDDELEN.

Het ontwerp der Rijksmiddelenbegroting is slechts op 19 Januari 1935 aan de leden van de Kamer kunnen rondgedeeld worden.

Het werd op 23 Januari 1935 in de Afdeelingen onderzocht.

Na onderzoek en bespreking, heeft uw Commissie voor de Financiën, aangevuld met de verslaggevers der Afdeelingen, op 30 Januari den verslaggever benoemd.

Dit verslag werd op 6 Februari goedgekeurd en denzelfden dag bij het Bureau van de Kamer ingediend.

Wegens het belang van de Volmachten welke aan de Uitvoerende Macht verleend werden door de wet van 31 Juli

(1) De Commissie, door den heer Hallet voorgezeten, bestond uit :

1° De leden van de Commissie voor de Financiën, de Begrotingen en de Bezuinigingen : de HH. Allewaert, Brusselmans, de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Jaspar (Henri), Pussemier, Sap, Van Ackere (Fernand). — Balthazar, Buset, Debunne, Hoen, Lepage, Merlot, Soudan, Uytroever. — Boedt, Leclercq, Max. — Elias ;

2° De leden door de afdeelingen aangeduid : de HH. Bouchery, Carton de Tournai, De Winde, Delwaide, Somerhausen, Piérard.

celle du 7 décembre, eût justifié un examen très approfondi du projet de budget des Voies et Moyens.

Les circonstances nous ont imposé de limiter cette étude aux éléments essentiels du budget.

Les budgets des voies et moyens de 1930 à 1934.

Comme le rappelait récemment un ancien Ministre des Finances, l'histoire des finances publiques, durant les années 1931, 1932, 1933 fut celle d'un continuel effort pour atteindre l'équilibre des recettes et des dépenses, « effort cinq fois renouvelé et toujours insuffisant ».

Les années 1927, 1928 et 1929 avaient laissé de beaux excédents. Deux milliards ont été affectés à l'exécution d'une partie notable du programme des grands travaux.

Une autre partie a permis de réduire la dette publique. De 58 milliards, en 1926, elle tomba à 51, en 1930.

Ces excédents ont donné, à tort, l'illusion d'une prospérité durable. Aussi avons-nous vu le budget croître dans la proportion ci-après : (La seconde colonne comprend les charges du chômage, des pensions et le subside au Fonds des combattants.)

	Montant des dépenses administratives	
1926	2,261	3,187
1927	2,751	4,143
1928	3,615	5,066
1929	4,311	6,091
1930	5,309	7,327
1931	5,008	7,688
1932	4,549	7,982
1933	4,160	7,003
1934	4,066	6,659
1935	3,699	6,142

En fait, le phénomène de l'accroissement des budgets ne date pas d'hier. On le constate par le tableau ci-dessous :

Recettes des budgets ordinaires.

Péages exclus.

1840	88 millions
1860	119 »
1880	171 »
1890	188 »
1900	261 »
1910	322 »
1913	398 »
1934 (francs-or)	1,450 »

Les signes avant-coureurs des difficultés actuelles se manifestèrent dès 1930. En 1934, deux événements portèrent un coup sensible à notre situation financière et économi-

1934, verlengd en aangevuld door deze van 7 December, had het ontwerp der Rijksmiddelenbegrooting een zeer grondig onderzoek moeten ondergaan.

Onder den drang der omstandigheden, hebben wij echter deze studie moeten beperken tot de hoofdpunten der begrooting.

De begrotingen van 's Lands middelen van 1930 tot 1934.

Zooals een oud-minister van Financiën er onlangs op wees, geeft de geschiedenis der openbare financiën, tijdens de jaren 1931, 1932, 1933, blijk van een aanhoudend streven naar het bekomen van een evenwicht tusschen ontvangsten en uitgaven, « vijfmaal herhaalde en steeds onvolgende poging ».

De jaren 1927, 1928 en 1929 hadden merkelijke boni's overgelaten. Twee milliard werd besteed aan de uitvoering van een aanzienlijk gedeelte van het programma der groote werken. Een ander gedeelte heeft toegelaten de openbare schuld aan te zuiveren. Van 58 milliard, in 1926, werd zij teruggebracht tot 51 milliard, in 1930.

Die overschotten hebben, ten onrechte, de illusie verwekt van een blijvende welvaart. Ook hebben wij dan de begrooting zien aangroeien in volgende verhoudingen. (De tweede kolom bevat de lasten wegens werkloosheid, de pensioenen en de toelage aan het Strijdersfonds) :

	Bedrag der administratieve uitgaven	
1926	2,261	3,187
1927	2,751	4,143
1928	3,615	5,066
1929	4,311	6,091
1930	5,309	7,327
1931	5,008	7,688
1932	4,549	7,982
1933	4,160	7,003
1934	4,066	6,659
1935	3,699	6,142

In feite, is de aangroei der begrotingen geen nieuw verschijnsel. Men kan er zich door onderstaande lijst rekenschap van geven :

Ontvangsten der gewone begrotingen.

Tolrechten uitgezonderd.

1840	83 millioen
1860	119 »
1880	171 »
1890	188 »
1900	261 »
1910	322 »
1913	393 »
1934 (goud-franks)	1,450 »

De eerste voortekens van de huidige moeilijkheden vertoon den zich reeds van 1930 af. In 1934, brachten twee voorvallen een gevoeligen slag aan onzen financieelen en

que. En mai, l'Allemagne suspendit le paiement des réparations; en juillet, la Conférence de Lausanne les supprima complètement. D'où une perte annuelle pour la Belgique de 900,000,000 environ.

Certes, nous trouvâmes une compensation dans ce qui constituait une conséquence logique de cette suppression, à savoir : la cessation des paiements de notre dette de guerre aux Etats-Unis. La différence à notre préjudice fut de près de 500 millions.

Le second événement, plus inattendu peut-être, fut plus grave dans ses conséquences. Ce fut, en septembre 1931, l'abandon de l'étalon-or par l'Angleterre et les pays dont la monnaie est rattachée à la livre sterling.

Il en résulta, pour notre institut national, une perte, qui n'apparut pas sur l'heure, de plusieurs centaines de millions. Il en résulta, pour notre économie nationale, une accentuation du déséquilibre entre les charges de la production belge et les prix mondiaux.

Mais, c'est surtout la crise, dont souffrent presque tous les pays du monde, qui est la cause profonde, et malheureusement persistante de nos difficultés financières, car il n'est pas une seule de nos recettes fiscales qui ne soient pratiquement atteintes, soit par l'affaissement des prix, soit par la diminution du nombre des transactions.

Aussi, au cours des années 1931, 1932, 1933 les recettes réelles furent-elles régulièrement inférieures aux prévisions, nonobstant les rectifications apportées au cours de ces exercices. Les revenus mêmes diminuèrent, notamment par la privation des 300 millions de dividende que, selon les prévisions, devait donner annuellement les titres de la Société Nationale des Chemins de fer possédés par l'Etat. La diminution des prix mondiaux fut surtout sensible à la Colonie qui dut faire appel à la métropole, d'où une nouvelle charge de 177 millions.

Comme votre Rapporteur eut l'occasion de le constater et de le proclamer, dès 1932, le problème des finances communales et provinciales constitua pour l'Etat une nouvelle cause de soucis.

Enfin, par le fait de la persistance et de l'accentuation du chômage, l'intervention de l'Etat en faveur des caisses d'assurance, intervention réglée suivant un système établi pour une situation normale, grevait les finances publiques dans une proportion croissante et qui menaçait de devenir catastrophique. Il fut démontré en 1932, que sur pied de la réglementation d'alors, l'intervention de l'Etat, des provinces et des communes devait s'élever en 1933 à 1 milliard 600,000,000 de francs.

Déjà en 1931, diverses mesures avaient été prises, parmi lesquelles le rejet de toute dépense nouvelle, le doublement de la taxe de transmission et la réduction à 10 p. c. du supplément des 16 p. c. ajoutés aux traitements.

Malgré les compressions opérées sur le budget de 1932, le Gouvernement se vit contraint, en cours d'exercice, de demander au Parlement le vote d'un décime ajouté aux impôts; en outre, le supplément des 10 p. c. aux traitements fut retranché.

Fin 1932, le Gouvernement de Broqueville obtint des pouvoirs spéciaux, en vue de réduire les dépenses d'un

economischen toestand toe. In Mei, zette Duitsland de herstelbetalingen stop; in Juli, werden zij door de Conferentie van Lausanne voorgoed opgeheven. Daaruit volgde voor België een jaarlijksch verlies van ongeveer 900 miljoen.

Ongetwijfeld, bekwamen wij eene zekere vergelding, als logisch gevolg van die afschaffing, te weten : de schorsing der betalingen van onze oorlogsschade aan de Vereenigde Staten. Het verschil, te onzen nadeele, bedroeg nagenoeg 500 miljoen.

Het tweede voorval, misschien wel minder voorzien, had ergere gevolgen. Dit was, in September 1931, het prijsgeven van den goudstandaard door Engeland en de landen wier munt verbonden is aan het Pond Sterling.

Voor ons Nationale Bank, volgde hieruit een verlies van verschillende honderden miljoen, hetwelk niet onmiddellijk opviel. Voor onze nationale economie, volgde hieruit eene verscherping van het gestoord evenwicht tusschen de lasten der Belgische productie en de wereldprijzen.

Doch, de crisis vooral, welke in bijna alle landen der wereld heerscht, is de eigenlijke en, ongelukkig, blijvende oorzaak van onze financiële moeilijkheden, want geen enkele onzer fiscale ontvangsten is er voor gevrijwaard gebleven, hetzij door de instorting der prijzen, hetzij door de inkrimping van het getal verhandelingen.

In den loop der jaren 1931, 1932, 1933, waren de werkelijke ontvangsten dan ook geregeld lager dan de voorzienene, ondanks de in den loop van het dienstjaar aangebrachte aanpassingen. De inkomsten zelf namen af, inzonderheid door het gemis aan de 300 miljoen dividend welke, volgens de raming, jaarlijks opgeleverd moesten worden door de aandelen van de Nationale Maatschappij der Spoorwegen, in het bezit van den Staat. De daling der wereldprijzen was vooral merkbaar in de Kolonie, welke beroep moest doen op het Moederland, hetwelk een nieuwen last van 177 miljoen voor gevolg had.

Zooals uw Verslaggever, sinds 1932, de gelegenheid had vast te stellen en te verklaren, is het vraagstuk der gemeentel- en provincialefinanciën voor den Staat een nieuwe bron van zorgen.

Ten slotte, door de aanhoudende en toenemende werkloosheid, drukte de tusschenkomst van den Staat ten gunste van de verzekeringskassen, tusschenkomst geregeld naar een voor normalen toestand opgemaakt stelsel, meer en meer op de openbare inkomsten, op een wijze die rampspoedig dreigde te worden. In 1932, werd uitgemaakt dat, volgens de toen geldende reglementeering, de tusschenkomst van Staat, Provinciën en gemeenten, voor 1933, 1,600 frank zou bedragen hebben.

Reeds in 1931 werden maatregelen genomen, onder meer het verwerpen van elke nieuwe uitgave, het verdubbelen der overdrachtstaxe, en de vermindering tot 10 t. h. van de 16 t. h. toeslag die gevoegd waren bij de wedden.

Spijts de inkrimpingen op de begrooting voor 1932, was de Regeering verplicht, in den loop van het dienstjaar, aan het Parlement de verhooging met een decime te vragen van de belastingen; daarenboven werd de toeslag van 10 t. h. van de wedden afgetrokken.

Einde 1932, bekwam de Regeering de Broqueville volmachten, ten einde de uitgaven met een milliard te vermin-

milliard, et d'augmenter les impôts à concurrence de près de 1 1/2 milliard. La contribution nationale de crise procura de larges ressources; son existence était limitée à un an, elle est toujours en vigueur.

Malgré ces efforts, le déficit s'accroissait. Le 17 mai 1933, nouveaux pouvoirs spéciaux, nouveaux arrêtés relatifs aux traitements et pensions, aux dépenses d'ordre social, à des économies d'ordre administratif et aux impôts.

Si l'on considère le seul équilibre budgétaire, ces mesures produisirent les résultats attendus.

L'exercice de 1933 s'étant achevé le 31 octobre 1934, il est encore trop tôt pour obtenir des chiffres tout à fait définitifs.

Il en est ainsi, a fortiori, de l'exercice 1934.

Cependant, l'exposé général croit pouvoir fixer à 121 millions le déficit de l'exercice 1933 et à 61 millions le déficit de l'exercice 1934.

Ces résultats sont remarquables, mais la situation reste sérieuse.

Le budget de 1935.

Remarquons d'abord que le budget de 1935 est présenté avec une marge déficitaire de 60 millions. Ce déficit s'ajouterait aux 182 millions de 1933 et 1934.

Le projet de budget fait preuve de sincérité, de clarté, de fermeté chez son auteur. Ce sont là des qualités essentielles en ce moment.

Nous regrettons cependant que le budget extraordinaire n'ait pu être déposé en même temps que les budgets ordinaires.

Les prévisions de recettes et de dépenses ont-elles été établies en tenant compte des aléas du moment ?

Le Ministre nous déclare :

« Aucune de nos prévisions n'a fait l'objet d'une évaluation optimiste. Aucun chiffre n'a été sollicité. Nous avons tenu compte, aussi bien pour le rendement d'impôts que pour le chiffre des dépenses, de tout ce qui pouvait être humainement et honnêtement prévu. Nous nous sommes volontairement gardés d'envisager une amélioration de la conjoncture, quelque ardemment que nous le souhaitons. Par contre, nous avons tenu compte de la courbe descendante de l'index. »

Le Parlement ne peut que faire confiance à des déclarations aussi nettes.

Mais, nous basant sur l'exposé général lui-même, nous constatons que la différence déficitaire de 60 millions peut ne constituer qu'un minimum.

En effet :

I. — De l'exposé général, page 71, il résulte que la part contributive de l'Etat, dans les charges de chômage, s'est élevée à 670 millions en 1934. Normalement, c'est pareille somme qui aurait dû être prévue au budget ordinaire.

deren en de belastingen met ongeveer 1 1/2 milliard te verhogen. De nationale crisisbijdrage bezorgde groote inkomsten, zij zou slechts één jaar bestaan, doch is nog steeds van kracht.

Spijts deze pogingen vermeerderde het tekort. Op 17 Mei 1933, nieuwe volmachten, nieuwe besluiten met betrekking tot de wedden en pensioenen, tot de uitgaven van socialen aard, tot bezuinigingen van administratieven aard, en tot de belastingen.

Indien men alleen let op het begrotingsevenwicht, gaven deze maatregelen de verwachte uitslagen.

Nu het dienstjaar 1933 sedert 31 October 1934 werd afgesloten, is het nog te vroeg om volstrekt definitieve cijfers te hebben.

Dit is, a fortiori, het geval met het dienstjaar 1934.

De algemeene toelichting meent echter het tekort van het dienstjaar 1933 te mogen vaststellen op 121 miljoen en het tekort van het dienstjaar 1934 op 61 miljoen.

Deze uitslagen zijn merkwaardig, doch de toestand blijft ernstig.

De begroting voor 1935.

Merken wij vooreerst op dat de begroting voor 1935 wordt voorgesteld met een tekort van 60 miljoen. Dit tekort zou moeten gevoegd worden bij de 182 miljoen van 1933 en 1934.

Het begrotingsontwerp geeft blijk van oprechtheid, van klaarheid, van standvastigheid bij zijn ontwerper. Dat zijn op dit oogenblik essentiële hoedanigheden.

Wij moeten echter betreuren dat de Buitengewone begroting niet terzelfder tijd als de gewone begrotingen is neergelegd geworden.

Werd bij de ramingen van ontvangsten en uitgaven rekening gehouden met de wisselvalligheden van het oogenblik ?

De Minister verklaart :

« Geen enkel onzer vooruizichten werd te hoog geraamd. Geen cijfer werd met onbedachtzaam neergeschreven. Wij hebben, zoowel voor de opbrengst der belastingen als voor het cijfer der uitgaven, rekening gehouden met al wat menscheijk en eerlijk kon worden voorzien. Wij hebben vrijwillig vermeden een verbetering van het tijdsgewricht tegemoet te zien, hoezeer wij het ook zouden wenschen. Integendeel, hebben wij rekening gehouden met de dalende kromme van het indexcijfer. »

Het Parlement kan niet anders dan vertrouwen hebben in zoo duidelijke verklaringen.

Doch, met de Algemeene toelichting zelf als basis, stellen wij vast dat het tekort van 60 miljoen slechts een minimum kan uitmaken.

Inderdaad :

I. — Uit de algemeene toelichting, bladzijde 71, blijkt dat de bijdrage van den Staat in de lasten van den werklozensteun, voor 1934, 670 miljoen beliep. Normaal zou een zelfde som moeten voorzien worden in de gewone begroting.

Le Gouvernement a, cette année, scindé le crédit de 670 millions en deux parties : deux cent millions ont été inscrits au budget extraordinaire.

Ce crédit est destiné en principe à l'octroi de subventions pour l'exécution de travaux productifs.

Pratiquement, ce crédit devra servir en partie au paiement d'allocations de chômage.

Quant à la partie qui sera affectée aux travaux publics, il ne faut pas espérer qu'elle diminuera d'autant la charge du chômage même si elle était tout entière utilisée conformément à l'article 3 de l'arrêté-loi du 15 décembre 1934.

II. — Affectation au Fonds des Dotations (pensions de vieillesse) d'une somme globale de 90 millions représentant les cotisations patronales dues pour l'année 1935 en vertu de l'article 18 de la loi du 14 juillet 1930.

Le Gouvernement a décidé d'abandonner le système analysé aux pages 72 et 73 de l'Exposé général du budget et qu'il avait envisagé pour alléger la charge budgétaire qu'entraîne le paiement de la majoration gratuite des rentes de vieillesse.

Cette majoration sera supportée comme par le passé, directement par le budget.

Le crédit de 408 1/2 millions inscrit de ce chef parmi les dépenses devient donc insuffisant. Dans quelle mesure ? Tout dépend du rendement des dispositions prises notamment en ce qui concerne le calcul forfaitaire du revenu professionnel des agriculteurs et qui a été évalué à 10 millions alors qu'il résulte de certaines précisions obtenues depuis la distribution des budgets, qu'il se montera au moins au double de cette somme.

Quoi qu'il en soit, l'abandon du projet dont il s'agit a pour effet d'augmenter de $\pm$ 80 millions le mali budgétaire arbitré à $\pm$ 60 millions...

III. — L'exposé général constate page 79 :

« Dans ce budget sont incorporés les dégrèvements décimés tant par le précédent Gouvernement, que par le Gouvernement actuel, ainsi que les économies destinées à les assurer. »

Mais depuis l'établissement du budget, des arrêtés-lois ont modifié, dans le sens d'une majoration de certaines dépenses, les décisions prises antérieurement. Il en est notamment ainsi des arrêtés-lois du 24 janvier 1935 sur les rétributions du personnel de l'Etat. Nous ne disposons d'aucun élément pour apprécier l'importance de cette majoration.

**

Le budget témoigne d'une prudence que justifie la situation générale.

Le budget est un programme, un état de prévision.

De Regeering heeft dit jaar het krediet van 670 miljoen in twee deelen gesplitst : twee honderd miljoen werden in de buitengewone begrooting ingeschreven.

Dit krediet moet, in beginsel, worden voorbehouden tot het verleen van subsidien voor de uitvoering van productieve werken.

Practisch, zal dit krediet gedeeltelijk dienen voor de betaling van werklozensteun.

En wat het deel betreft, dat aan de openbare werken zal besteed worden, moet men niet hopen dat de last van den werklozensteun met eenzelfde bedrag zal verminderd worden, zelfs zoo het gansch gebezigd werd overeenkomstig artikel 3 van het besluit-wet van 15 December 1934.

II. — Besteding voor het Dotatiefonds (ouderdomspensioenen) van een globaal bedrag van 90 miljoen, hetwelk de bijdragen der werkgevers vertegenwoordigt, verschuldigd voor het jaar 1935, krachtens artikel 18 der wet van 14 Juli 1930.

De Regeering heeft beslist het stelsel prijs te geven, uitgezet op bladz. 72 en 73 van de Algemeene toelichting der begrooting, en dat zij voornemens was toe te passen om de begrootingslasten te verminderen welke voortvloeien uit de betaling van den kosteloozen rentetoeslag der ouderdomspensioenen.

Die vermeerdering zal, zooals voorheen, rechtstreeks op de begrooting ingeschreven worden.

Het uit dien hoofde in de uitgaven voorziene krediet van 408 1/2 miljoen, is dus onvoldoende. In welke mate ? Alles hangt af van den uitslag der genomen maatregelen, inzonderheid wat betreft de forfaitaire berekening van het beroepsinkomen der landbouwers, hetwelk geraamd werd op 10 miljoen, dan wanneer uit zekere inlichtingen, verstrekt sedert de ronddeeling der begrooting, dit laatste minstens een dubbel bedrag zou vertegenwoordigen.

Wat er ook van weze, door af te zien van dit ontwerp, wordt het begrootingstekort opgevoerd tot $\pm$ 80 miljoen, dan wanneer dit eerst op $\pm$ 60 miljoen werd geraamd.

III. — In de Memorie van Toelichting wordt gezegd, bladzijde 76 :

« In deze Begrooting werden de ontheffingen opgenomen, waartoe zoowel door de voorgaande als door de huidige Regeering werd besloten, zoomede de bezuinigingen tot verwezenlijking van deze ontheffingen. »

Doch, sedert het opmaken van de begrooting, werden de vroeger genomen beslissingen door besluit-wetten gewijzigd, in den zin eener vermeerdering der uitgaven. Dit is inzonderheid het geval met het besluit-wet van 24 Januari 1935 betreffende de bezoldiging van het Staatspersoneel.

Wij bezitten geen enkel gegeven om het belang dier vermeerdering te kunnen beoordeelen.

**

De begrooting geeft blijk van een zekere voorzichtigheid welke beantwoordt aan den algemeenen toestand.

De begrooting is een programma, een raming. Hoe zal

Quelles seront les réalités ? Elles dépendront en partie des événements, en partie de notre volonté.

Nous désirons montrer dans les lignes qui vont suivre que nous devons rester extrêmement vigilants. Nous avons des raisons d'espérer : nous avons aussi des motifs très sérieux de craindre.

Nous allons voir en effet que les recettes prévues au budget sont dans les temps actuels soumises à tous les aléas de la situation économique.

Elles ne peuvent être augmentées par une majoration des impôts.

Au contraire, ce sont des dégrèvements que réclame la situation économique.

En ce qui concerne les dépenses, nous avons tout lieu de craindre l'augmentation de certaines d'entre elles au cours des prochains exercices.

En tous cas, leur réduction rencontre dans tous les domaines les plus sérieuses difficultés.

Instabilité des recettes budgétaires.

Les recettes sont évaluées dans le budget à 9,842,454,000 francs.

Les recettes fiscales se caractérisent dans les temps actuels surtout par leur incertitude.

Cela tient non seulement aux circonstances, mais aussi à l'abandon des bases qui avant la guerre donnaient aux prévisions plus de fixité.

« L'impôt sur les revenus », a dit M. Max-Léo Gérard, « en se substituant aux anciennes contributions directes, a introduit le rendement des affaires dans le budget. »

« La taxe de transmission y a introduit l'index des prix.

« Bon gré mal gré, le budget des Voies et Moyens est donc devenu le budget « cyclique » avec son alternance de bonne et de mauvaises périodes. »

Parmi ces 8,762 millions de recettes d'impôts figurant au budget des Voies et Moyens pour 1934, 85 p. c. des recettes sont soumises aux fluctuations économiques ainsi que cela résulte du tableau ci-dessous :

	Millions	%
<i>Impôts relativement stables</i> (contribution foncière, impôt complémentaire, mobilier automobiles, spectacles, jeux et paris, taxes d'ouverture et divers)	1,332	15
<i>Impôts instables :</i>		
Impôts divers sur les revenus	1,725	20
Douanes et accises	2,868	33
Enregistrement, taxe de transmission et timbre	2,633	30
Successions	204	2
	8,762	100

zij aan de werkelijkheid beantwoorden ? Deze zal grotendeels afhangen van de omstandigheden, en, gedeeltelijk, van onzen wil.

In volgende regels, willen wij doen uitschijnen dat wij uiterst waakzaam moeten zijn. Wij hebben redenen om te hopen; wij hebben ook ernstige redenen om beducht te zijn.

Wij zullen inderdaad zien dat, in de huidige tijden, de op de begroting voorzien ontvangsten blootgesteld zijn aan alle wisselvalligheden van den economischen toestand.

Zij mogen door toenemende belastingen niet vermeerderd worden.

Integendeel, vergt de economische toestand eerder ontlastingen.

Wat de uitgaven betreft, hebben wij redenen om te vreezen dat sommige in den loop van het volgend dienstjaar zouden vermeerderen.

In elk geval, stuit de inkrimping er van, op elk gebied, op ernstige moeilijkheden.

Onvastheid der begrotings-ontvangsten.

De ontvangsten worden in de begroting geraamd op 9,842,454,000 frank.

Wat in deze tijden de fiskale ontvangsten vooral kenmerkt, is hunne onvastheid.

Dat komt niet alleen door de omstandigheden, doch ook doordat de grondslagen verlaten werden, welke vóór den oorlog een grootere vastheid gaven aan de ramingen.

« Toen de belasting op het inkomen », zegde de heer Max-Léo Gérard, « in de plaats werd gesteld van de vroegere rechtstreekse belastingen, bracht men het zaken-cijfer in de begroting ».

« Door de overdrachtbelasting, werd het indexcijfer er in opgenomen.

« Of men het wil of niet, de Rijksmiddelenbegroting is een cyclische begroting geworden, met beurtelings goede en kwade jaren. »

Van de 8,762 miljoen ontvangsten uit belastingen die voorkomen in de Rijksmiddelenbegroting voor 1934, zijn 85 t. h. der ontvangsten onderworpen aan de economische schommelingen, zooals blijkt uit onderstaande tabel.

	Millioen	%
<i>Betrekkelijk vaste belastingen</i> (grondbelasting, aanvullende belasting, belasting op het mobilair, automobielen, vertooningen, spel en weddenschappen, openingsbelastingen en allerlei)	1,332	15
<i>Onvaste belastingen :</i>		
Onderscheidene belastingen op de inkomsten	1,725	20
Douanen en accijnzen	2,868	33
Registratie, overdrachtbelasting en zegel.	2,633	30
Successierechten	204	2
	8,762	100

Voyons la taxe de transmission. Elle fut successivement portée à 2 p. c. en 1931, à 2.20 p. c. en 1932 et à 2.50 p. c. en 1933.

Si nous calculons son rendement, en le ramenant fictivement au taux de 1 p. c. pour tous les exercices, nous constatons qu'il fut de :

66 millions en 1930	
61 " 1931	
44 " 1932	
43 " 1933	
? " 1934	

Les recettes produites par la taxe mobilière alimentée surtout par les dividendes d'actions de sociétés, sont tombées d'une manière plus accentuée encore.

Elles furent de :

1,100 millions en 1930	
839 " 1931	
675 " 1932	
610 " 1933	

Aussi ne figurent-elles plus au budget de 1934 que pour 500 millions et au budget de 1935 pour 483 millions.

La prudence du Ministre des Finances se justifie.

Pour diverses raisons, les sociétés anonymes ont retardé le plus possible le moment où elles cesseraient toutes distributions, soit qu'elles aient cédé aux instances des actionnaires privés d'autres revenus, soit qu'elles aient ajouté foi à certaines prédictions officielles empreintes d'un optimisme souvent démenti par les faits, soit qu'elles aient obéi au souci de maintenir leur crédit, soit enfin que des administrateurs non avertis des choses économiques aient été fascinés par une trésorerie dont l'abondance était justement la résultante de la diminution du chiffre d'affaires.

Les réserves qui ont permis jusqu'ici la distribution de dividendes touchent à l'épuisement. Il est à craindre que la taxe mobilière ne se relève pas de sitôt, même en cas de reprise des affaires, car l'impôt ne se perçoit que sur les bénéfices distribués, ce qui crée un « décalage » d'un an et plus entre la production du bénéfice et son imposition. D'ailleurs, il faudra reconstituer les réserves épuisées.

Difficulté d'une majoration des impôts actuels.

En supposant que nous ne connaissions aucune surprise au cours de 1935 et que même le déficit puisse être résorbé de manière à arriver à un équilibre parfait, nous ne nous trouverons pas moins devant la nécessité impérieuse et vitale de soulager la production nationale d'une partie des charges qui la paralyse.

On l'a dit et c'est devenu un axiome. Une majoration d'impôts peut aboutir à la diminution de la recette par la

Beschouwen wij de overdrachtbelasting. Zij werd achter-eenvolgens gebracht op 2 t. h. in 1931; op 2.20 t. h. in 1932 en op 2.50 t. h. in 1933.

Zoo wij haar opbrengst berekenen, na ze fictief teruggebracht te hebben op 1 t. h. voor al de dienstjaren, stellen wij vast dat zij :

66 miljoen bedroeg in 1930	
61 " 1931	
44 " 1932	
43 " 1933	
? " 1934	

De ontvangsten voortkomende van de mobiliënbelasting, vooral gespijsd door de dividenden op aandelen in vennootschappen, zijn op nog indrukwekkender wijze gedaald.

Zij bedroegen :

1,100 miljoen in 1930	
839 " 1931	
675 " 1932	
610 " 1933	

Ook staan zij in de begroting voor 1934 nog slechts geboekt voor 500 miljoen en in de begroting voor 1935 voor 483 miljoen.

De voorzichtigheid van den Minister van Financiën is gerechtvaardigd.

Om verschillende redenen, hebben de naamlooze vennootschappen zooveel mogelijk het tijdstip uitgesteld waarop zij alle uitkeeringen zouden stop zetten; nu eens hebben zij toegegeven aan het dringend verzoek der aandeelhouders die geen andere inkomsten hebben, hetzij door meer geloof te liechten aan sommige officiële voorzeggingen vol optimisme wat door de feiten dikwijls werd geloogenstraft, ofwel door te handelen met de bekommernis hun krediet te behouden, ofwel, ten slotte, door dat beheerders, niet op de hoogte van economische zaken, verblind zijn geweest door een thesaurie, waarvan de overvloed juist het gevolg was van de vermindering van het zakencijfer.

De reserves die tot nog toe toelieten dividendén uit te keeren, geraken uitgeput. Er mag gevreesd worden dat de mobiliënbelastingen nog zoo gauw niet zal toenemen, zelfs zoo de zaken hernemen, want de belasting wordt slechts geheven op de uitgekeerde winst, hetgeen een ontsparing medebrengt van een jaar en meer, tusschen het afwerpen der winst en haren aanslag. Overigens, zullen de uitgeputte reserves moeten hernieuwd worden.

Bezwaren tegen verhooging der bestaande belastingen.

Zelfs indien er zich, in 1935, geen enkel onvoorzien geval moest voordoen, en dat het begrotingstekort gedekt moest kunnen worden derwijze, een volkomen evenwicht dat bereikt wordt, zouden wij ons niettemin voor de dwingende en onontbeerlijke noodwendigheid bevinden, de nationale bedrijvigheid te ontdoen van een gedeelte der lasten welke haar bezwaren.

Dit werd reeds herhaakdelijk gezegd, in zooverre dat het een axioma is geworden. Eene verhooging der belastingen

disparition ou la fuite de la matière imposable. En tous cas, elle risque de contrarier les initiatives utiles.

Montrons par un exemple, à quel degré d'exagération décourageante sont poussées certaines de nos dispositions fiscales.

Sur les sommes attribuées à leurs associés, les sociétés de personnes paient actuellement :

	Taux minimum	Taux maximum
Taxe mobilière...	10 %	10 %
Décime addit.	1	1
Add. communaux (100 à 150)...	10	15
Add. provinciaux (60 à 90) ...	6	9
Taxe de crise (1.5 à 4.5) ...	1.5	4.5
Total (additionnels compris)...	28.5	39.5

N. B. — En réalité, le minimum est de 31.5 p. c. puisque dès que le revenu distribué est supérieur à 100,000 fr., la taxe de crise est de 4.5 p. c. au lieu de 1.5.

En outre, les revenus distribués par les sociétés de personnes étant considérés comme des revenus « de capitaux investis » sont soumis à l'impôt complémentaire personnel qui atteint dans la plupart des cas le taux de 11 p. c.

Au total, les impôts sur les revenus distribués par les sociétés de personnes oscillent le plus fréquemment entre 42.5 p. c. et 50.5 p. c.

N'est-ce pas tuer l'esprit d'entreprise que de laisser à l'industriel 100 p. c. des risques et 50 p. c. des bénéfices ?

Aussi est-ce avec raison que l'exposé général déclare « que dans toute la mesure où peut se faire sentir l'action » du Gouvernement, celui-ci continuera à intervenir pour « provoquer les améliorations intérieures qui lui permet- » traient d'alléger les charges fiscales. »

Le Gouvernement est entré dans cette voie.

L'exposé général, page 28, énumère une série de dégrèvements réalisés et évalue leurs conséquences budgétaires. Nous croyons utile de donner la liste des décisions intervenues :

IMPOTS SUR LES REVENUS

A. R. 22/8 1934, n° 4 :

- a) *Taxe mobilière* sur revenus d'obligations, de prêts, de créances, de dépôts, etc., lorsque la charge de l'impôt est supportée par le débiteur.

Taux réduit de 16.50 p. c. à 11.111 p. c. (10/90).

kan aanleiding geven tot eene vermindering der ontvangsten, ten gevolge van het verdwijnen of het zich onttrekken van het belastbare goed. In elk geval, zou zij elk nuttig initiatief, kunnen belemmeren.

Laat ons door een voorbeeld aantonen tot welken graad van ontmoedigende overdrijving, sommige onzer fiskale bepalingen werden opgevoerd.

Op de aan hunne vennootten toekomende sommen, belan-
gende vennootschappen van personen thans :

	Minimum- bedrag	Maximum- bedrag
Mobiliënbelasting...	10 %	10 %
Bijkomend decime	1	1
Gemeentelijke opcentimes (100 tot 150)...	10	10
Provinciale opcentimes (60 tot 90) ...	6	9
Crisisbelasting (1.5 tot 4.5) ...	1.5	4.5
Totaal (opcentimes inbegrepen)...	28.5	39.5

N. B. — In werkelijkheid, bedraagt het minimum 31.5 t. h., daar, eens dat het uitgekeerd bedrag 100,000 frank overtreft, de crisisbelasting 4.5 t. h. bedraagt in stede van 1.5.

Daarenboven, wijl de door de vennootschappen van personen uitgekeerde winsten aangezien worden als inkomsten « van belegde kapitalen », komen zij in aanmerking voor de persoonlijke bijkomende belasting die in de meeste gevallen 11 t. h. bedraagt.

Over het geheel, schommelen de belastingen op de opbrengste uitgekeerd door vennootschappen van personen meestal tusschen 42.5 en 50.5 t. h.

Is het niet doodend voor den ondernemingsgeest, dat men een nijveraar 100 t. h. risico laat dragen en hem slechts 50 t. h. der winst verleent ?

Met reden, wordt dan ook in de Memorie van Toelichting gezegd, « dat op alle gebied waar de werking van de Regeering zich kan doen gelden, deze laatste tusschen zal komen om een binnenlandsche beternis te bewerken, welke zou toelaten de fiskale lasten te verlichten ».

De Regeering heeft dien weg ingeslagen.

Op bladzijde 28 van de Memorie van Toelichting, wordt een lijst van uitgevoerde ontlastingen opgesomd en wordt de weerslag er van op de begrooting geraamd. Wij achten het van nut, de lijst der genomen beslissingen weer te geven :

BELASTINGEN OP DE INKOMSTEN

K. B. 22/8 1934, n° 4 :

- a) *Mobiliënbelasting* op de inkomsten van obligatiën, leeningen, schulden, deposito's, enz., wanneer de belasting verschuldigd is door den schuldenaar.

Bedrag herleid van 16.5 t. h. tot 11.111... t. h. (10/90);

b) *Taxe mobilière* sur revenus de dépôts :

Exonération d'impôt lorsque l'intérêt ne dépasse pas 2 p. c. l'an (taux ancien 16.5 p. c. sur dépôts constitués par des Belges, 5.50 p. c. sur dépôts constitués par des étrangers).

c) *Contribution nationale de crise*: suppression du supplément de 2 p. c. établi en juillet 1933 sur les rémunérations de certains employés communaux.d) *Contribution nationale de crise*: réduction de 7 p. c. par enfant à charge pour les chefs de famille comptant au moins 3 enfants et bénéficiant de revenus professionnels ne dépassant pas certains maxima fixés (50,000 pour 1 enfant à charge, etc.).e) *Impôt complémentaire personnel*: déduction des intérêts hypothécaires pour fixer la base des revenus assujettis à l'impôt complémentaire personnel de 1934.f) *Impôt complémentaire personnel*: suppression pour 1934 du décime appliqué sur les cotisations établies sur les bases indiciaires.g) *Taxe sur spectacles cinématographiques*: minimum de taxe réduit de 6 p. c. à 4 p. c.

h) Réduction de 6 p. c. à 4 p. c. du taux des intérêts de retard.

A. R. 22/8 1934, n° 13 :

a) *Contribution foncière*: revision des revenus cadastraux dans certaines communes.

DROITS DE TIMBRE

A. R. 22/8 1934, n° 5 :

a) Droit réduit de 0.60 à 0.50 ‰ sur les effets de commerce ;

b) Suppression du droit de 1.20 ‰ sur le découvert moyen des comptes débiteurs dans les banques.

*Dégrèvements fiscaux
en matière d'enregistrement et d'hypothèque.*

A. R. n° 5. — Ouvertures de crédit et prêts sur hypothèque immobilière :

droit d'enregistrement 1.20 p. c. au lieu de 2.40 p. c.

droit d'inscription 0.20 p. c. au lieu de 0.35 p. c.

A. R. n° 5. — Droit d'enregistrement sur hypothèque mainlevée : 0.35 p. c. au lieu de 0.70 p. c.

A. R. n° 5 et 13. — Paiements avec subrogation ou cessions de créances résultant d'actes enregistrés avant le 1-7-34 :

enregistrement gratis au lieu de 0.40 p. c. ou de 2.40 p. c.

A. R. n° 75. — Mainlevée d'hypothèque terrestre ou maritime : 0.15 p. c. au lieu de 0.40 p. c. et 0.25 p. c.

A. R. n° 75. — Libération de sommes : 15 p. c. au lieu de 0.40 p. c.

A. R. n° 13. — Cession de fonds de commerce :

5 p. c. au lieu de 6 p. c.

A. R. n° 5 et 13. — Prorogation et fusion de sociétés n'ayant pas distribué de dividende depuis 15 mois, apports de créances sur ces sociétés.

b) *Mobiliënbelasting* op de inkomsten van de deposito's :

Vrijstelling van belasting, wanneer de interest 2 t. h. 's jaars niet overtreft. (Vroeger bedrag: 16.5 t. h. op de deposito's gevormd door Belgen, 5.5 t. h. op de deposito's gevormd door vreemdelingen.)

c) *Nationale crisisbelasting*: afschaffing van den toeslag van 2 t. h., ingevoerd in Juli 1933, voor de bezoldigingen van sommige gemeentebedienden ;d) *Nationale crisisbelasting*: vermindering met 7 t. h. per kinderen laste, voor de familiehoofden met minstens 3 kinderen en die over bedrijfsinkomsten beschikken, welke zekere vastgestelde maxima niet overschrijden (50,000 voor 1 kind ten laste, enz.);e) *Bijkomende personeele belasting*: afhouding der hypotheekrenten om den grondslag te bepalen van de inkomsten in aanmerking te nemen voor de bijkomende personeele belasting in 1934 ;f) *Bijkomende personeele belasting*: afschaffing, voor 1934, van de decime toegepast op de bijdragen bepaald volgens indiciaires grondslag ;g) *Belasting op de kinemavertooningen*: minimumbelasting verminderd van 6 t. h. tot 4 t. h. ;

h) Vermindering van 6 tot 4 t. h. van het bedrag der achterstallige interesten.

K. B. 22/8 1934, n° 13 :

a) *Grondbelasting*: herziening van het kadastraal inkomen in sommige gemeenten.

ZEGELRECHTEN

K. B. 22/8 1934, n° 5 :

a) Recht verminderd van 0.60 tot 0.50 ‰ op de handelseffecten ;

b) Afschaffing van het recht van 1.20 ‰ op het gemiddeld bedrag van de openstaande debiteurs-rekeningen in de banken.

*Fiskale ontlastingen
ter zake van registratie en hypotheek.*

K. B. n° 5. — Leeningen en kredietopeningen op onroerende hypotheek :

registratierecht : 1.20 t. h. instede van 2.40 t. h. ;

inschrijvingsrecht : 0.20 t. h. instede van 0.35 t. h.

K. B. n° 5. — Registratierecht op hypotheek handlichting :

0.35 t. h. instede van 0.70 t. h.

K. B. n° 5 en 13. — Betalingen met overdracht van rechten of afstand van schuldvorderingen voortspuitende uit akten geregistreerd voor 1-7-34 :

kosteloze registratie instede van 0.40 t. h. of 2.40 t. h.

K. B. n° 75. — Opheffing van de land- of zeehypotheek :

0.15 t. h. instede van 0.40 t. h. en 0.25 t. h.

K. B. n° 75. — Vrijstelling van sommen :

0.15 t. h. instede van 0.40 t. h.

K. B. n° 13. — Afstand van handelseigendommen :

5 t. h. instede van 6 t. h.

K. B. n° 5 en 13. — Verlenging van den duur en samensmelting van vennootschappen die, sedert 15 maanden, geen dividend hebben uitgekeerd. Inbreng der schuldvorderingen op die vennootschappen.

Dispense provisoire des droits d'enregistrement et de transcription jusqu'à distribution de bénéfices.

A. R. n° 5. — Dispense d'enregistrement des actes sous seing privé, non enregistrables dans un délai de rigueur, produits en justice.

A. R. n° 13. — Ristourne de la moitié des droits d'enregistrement et de transcription au revendeur d'un immeuble revendu dans les deux ans de l'acquisition par acte authentique (et moyennant certaines conditions).

En matière de crédits aux classes moyennes il a été prévu des dispenses de timbre sur contrats et effets de commerce et les droits d'enregistrement ont été réduits au droit fixe de 15 fr. sur ouvertures de crédit, moyennant gage sur fonds de commerce ou hypothèque (arrêté royal n° 20).

En fait, il s'agit moins de dégrèvements que d'ajustements de détail. Ces mesures soulagent l'économie, sans alléger le fardeau du contribuable individuel.

**

S'il est une charge qu'il importe au moins d'ajuster au plus tôt c'est celle qui résulte de la surévaluation du revenu cadastral des immeubles. Ces charges accablent le cultivateur et le commerçant, elles provoquent l'abandon des grands immeubles, au préjudice du trésor lui-même.

La péréquation cadastrale des immeubles bâtis s'est faite en grande partie sur la base des revenus produits pendant les années de grande prospérité (1928-1929). Depuis, les loyers ont baissé dans des proportions importantes.

L'administration des Finances a donné les renseignements ci-après au sujet du travail de revision en cours :

Depuis le mois de septembre 1934, la Direction centrale du cadastre a fait entreprendre la revision des revenus cadastraux attribués aux immeubles bâtis dans les communes formant agglomération avec les principales villes du pays, ainsi que dans les autres localités comptant au moins 30,000 habitants.

Les éléments recueillis permettent de dire dès à présent que, dans certaines communes et pour diverses catégories d'immeubles, les revenus révisés seront inférieurs — parfois même notablement inférieurs — aux revenus fixés ensuite de la péréquation. Il est à remarquer, en effet, que la crise immobilière ne fait pas sentir ses effets partout de façon uniforme; elle épargne certaines régions ou certaines localités et certaines espèces d'habitations, elle affecte plus ou moins gravement, d'après les lieux, le rendement d'autres immeubles. Il sera tenu compte de ces fluctuations dans le travail en cours d'exécution.

Le travail de revision cadastrale est poussé activement, afin que les revenus réadaptés aux contingences actuelles du marché locatif servent uniquement de base à la contribution foncière de l'année 1935.

Voorloopige vrijstelling van de registratie- en overschrijvingsrechten tot bij de uitkeering van winsten.

K. B. n° 5. — Vrijstelling van registratie van onderhandsche akten die binnen een gestelden termijn niet moeten geregistreerd worden, en die in rechten worden overgelegd.

K. B. n° 13. — Terugbetaling van de helft der registratie- en overschrijvingsrechten aan den verkooper van een onroerend goed dat voor de tweede maal, binnen de twee jaar, werd verkocht bij authentieke akte (en mits inachtneming van zekere voorwaarden).

Ter zake van krediet aan den middenstand, werden zekere vrijstellingen van zegelrecht voorzien voor de contracten en handelseffecten, en de registratierechten werden hierleid tot het vast recht van 15 frank op door verpanding op handelsfonds of hypotheek gewaarborgde kredietopeningen (Koninklijk besluit n° 20).

Feitelijk, is er minder sprake van ontheffingen dan van aanpassingen in de bijzaken. Door die maatregelen, wordt de economie verlicht, zonder dat de last van elk afzonderlijk belastingplichtige wordt verminderd.

**

Onder de lasten welke, zoodra mogelijk, aan den huidige toestand dienen aangepast, hebben wij die welke voortvloeien uit de te hooge schatting van het kadastraal inkomen der onroerende goederen. Die lasten drukken zwaar op landbouwer en handelaar; zij zijn oorzaak, dat groote gebouwen ontruimd worden, ten nadeele der Schatkist zelf.

De kadastrale herziening der gebouwde onroerende goederen heeft grootendeels tot grondslag gehad, de werkelijke opbrengst, tijdens de jaren van grooten voorspoed (1928-1929). Sedert dien, is de huur in belangrijke mate verminderd.

Het bestuur van Financiën heeft volgende inlichtingen verstrekt nopens het thans aanhangig zijnde herzienningswerk.

Sedert de maand September 1934, heeft het hoofdbestuur van het kadaster laten overgaan tot de herziening van de kadastrale inkomen van de gebouwde eigendommen opgetrokken in de gemeenten die deel uitmaken van de agglomeratie van de bijzonderste steden des lands, alsook in de andere plaatsen met minstens 30,000 inwoners.

De bekomen gegevens laten toe thans reeds te verklaren dat, in sommige gemeenten en voor verschillende soorten van gebouwen, de herziene bedragen lager zijn — soms zelfs merklijk minder — dan de inkomsten vastgesteld ten gevolge van de péréquatie. Er dient, inderdaad, in aanmerking genomen, dat de crisis der gebouwen zich overal niet op dezelfde wijze doet gevoelen; zij spaart sommige streken of localiteiten en sommige soorten van woningen; zij heeft, volgens de plaats, min of meer ergen invloed op de opbrengst van andere onroerende goederen. Voor de in uitvoering zijnde werken, zal rekening gehouden worden met die wisselvalligheden.

De kadastrale herziening wordt ijverig doorgedreven, opdat de inkomsten, heraanangepast aan de huidige omstandigheden, uitsluitend tot grondslag zouden dienen van de grondbelasting van het jaar 1935.

La péréquation des revenus cadastraux des parcelles *non bâties* — y compris les biens exploités à des fins agricoles et les terrains industriels — sortira ses effets au 1^{er} janvier 1936.

Il en sera de même en ce qui concerne les immeubles industriels *bâties*.

Quant aux constructions rurales: fermes, dépendances, etc., elles ont été comprises dans le travail d'ensemble de la revision des revenus des parcelles *bâties* qui est complètement terminé. La contribution foncière est perçue, depuis 1932, sur la base des revenus nouveaux attribués à ces immeubles.

M. le Ministre des Finances ne manquera pas de donner à la Chambre des précisions complémentaires.

L'impôt complémentaire. L'exposé général s'exprime comme suit à cet égard :

« Si l'impôt complémentaire personnel avait été perçu pour 1935 d'après les mêmes règles que celles en vigueur pour 1934, il aurait pu donner lieu à une prévision de recettes de 171 millions, compte tenu des réductions consenties par Arrêté Royal du 22 août 1934. La réforme de ce cet impôt qui est envisagée par le Gouvernement aura pour conséquence de porter ces recettes à 192 millions 500,000 francs, soit une augmentation de 21,500,000 francs correspondant à la diminution de même importance devant découler de la suppression de l'impôt sur le mobilier. »

Votre Commission ayant désiré connaître les intentions du Gouvernement, M. le Ministre des Finances lui a donné un aperçu de ce projet de réforme, projet connu de tous dans ses grandes lignes, et dont la consécration par arrêté-loi était annoncée comme imminente.

Au moment où nous écrivons ces lignes, l'arrêté n'a pas paru.

Certains membres ont formulé en commission des critiques contre cette réforme dont ils redoutent le caractère anti-économique, inquisitorial et arbitraire. Ils ont contesté au Gouvernement le droit d'accomplir pareille modification à notre régime fiscal sur pied des Pouvoirs spéciaux. D'autres ont spécialement protesté contre l'extension de l'impôt complémentaire à un grand nombre de modestes contribuables auxquels le projet ferait un sort différent en montrant une rigueur toute particulière envers les habitants des petites localités.

Il appartiendra au Parlement d'apprécier l'arrêté que le Pouvoir exécutif prendrait dans le sens qu'il a indiqué.

Augmentation possible de certaines dépenses.

Les surprises que l'avenir peut nous réserver à cet égard sont nombreuses. Voici quelques craintes que l'on peut exprimer :

Nous rappelons que nous ne mettons pas en doute, un seul instant, que le Gouvernement se soit montré extrêmement prudent dans ses supputations. Mais, les circonstances sont si incertaines que le Parlement ne sort pas de son

De péréquation van de kadastrale inkomsten der *niet gebouwde* perceelen — inbegrepen de tot landbouwdoeleinden in bedrijf genomen goederen en de terreinen bestemd voor de nijverheid — zal van kracht zijn van 1 Januari 1936 af.

Hetzelfde zal gelden wat betreft de *gebouwde* nijverheidsgebouwen.

Wat de plattelandsgebouwen betreft : hoeven, bijgebouwen, enz., deze werden opgenomen in den gezamenlijken arbeid voor de herziening van de inkomsten der *gebouwde* perceelen, welke voleindigd is. Sedert 1932, wordt de grondbelasting geheven op den grondslag van de voor die onroerende goederen voorziene nieuwe inkomsten.

De Minister van Financiën zal niet nalaten, aan de Kamer aanvullende inlichtingen te verschaffen.

De aanvullende belasting. — In de Memorie van Toelichting, wordt dienaangaande verklaard :

« Ware de aanvullende personeele belasting voor het jaar 1935 geheven geworden naar dezelfde regelen als deze welke in 1934 van kracht waren, dan had men een ontvangst kunnen voorzien van 171 miljoen, rekening gehouden met de bij Koninklijk besluit van 22 Augustus toegestane verminderingen. De hervorming van die belasting, welke door de Regeering wordt beoogd, zal ten gevolge hebben deze ontvangsten op 192,500,000 frank te brengen, zegge een verhooging van 21,500,000 frank, overeenstemmend met de verminderde inning van hetzelfde bedrag die uit de opheffing van de belasting op het mobiliair moet voortvloeien. »

Daar uwe Commissie ingelicht wenschte te worden nopens de inzichten van de Regeering, heeft de Minister van Financiën haar een overzicht gegeven van het hervormingsontwerp, door allen in breede trekken gekend, en waarvan de uitvaardiging, bij besluit-wet, voor eerlang aangekondigd was.

Op het oogenblik dat wij die regels neerschrijven, is het Besluit nog niet verschenen.

Sommige leden hebben in de Commissie kritiek uitgebracht tegen die hervorming, daar zij beducht zijn voor haren anti-economischen, inquisitoriaal en willekeurigen aard. Zij hebben het recht van de Regeering betwist wat betreft de invoering van dergelijke wijziging in ons fiscaal stelsel, op grond van de Volmachten. Anderen hebben vooral protest aangeleekend tegen de uitbreiding van de aanvullende belasting tot een grooter aantal kleine belastingplichtigen, die in het ontwerp niet allen op gelijken voet zouden worden behandeld, doordat het bijzonder zwaar is voor de inwoners van kleine localiteiten.

Het Parlement zal moeten oordeelen over het besluit dat door de Uitvoerende Macht zou getroffen worden in hooger aangeduiden zin.

Mogelijke verhooging van sommige uitgaven.

Talrijk zijn de verrassingen welke de toekomst ons op dit stuk brengen kan. Ziehier welke vrees men zoo al koesteren mag :

Wij wijzen er op dat wij geen oogenblik in twijfel trekken dat de Regeering uiterst voorzichtig te werk gegaan is bij haar ramingen. De omstandigheden zijn echter zoo onzeker, dat het Parlement haar taak niet te buiten gaat

rôle, en attirant l'attention de tous sur des dangers particulièrement à craindre.

a) Les charges du chômage pèsent lourdement sur le budget. Dans son discours du 31 janvier, M. le Premier Ministre les estimait pour 1935 à un milliard de francs en y comprenant la part des provinces et des communes.

Rien ne met plus en relief les craintes que l'on peut éprouver à cet égard que les progressions dont témoigne le tableau ci-après :

Assurés en état de chômage au dernier jour ouvrable du mois
Chiffres absolus

	<i>Chômage complet</i>		<i>Chômage intermittent</i>	
	1932	1933	1932	1933
Décembre	171,028	194,279	155,669	163,537
	1933	1934	1933	1934
Janvier... ..	207,136	206,855	196,237	183,712
Février... ..	201,305	195,405	185,052	178,556
Mars	195,715	182,561	186,942	162,780
Avril	180,143	188,478	187,222	170,352
Mai	162,781	170,261	176,174	162,511
Juin... ..	145,881	165,342	158,005	163,216
Juillet	142,119	167,979	168,653	175,974
Août... ..	135,105	164,969	162,361	169,255
Septembre	138,131	173,118	163,067	156,408
Octobre... ..	146,988	173,368	144,998	153,422
Novembre	156,690	193,212	148,023	150,997

Les circonstances extérieures peuvent accentuer cette progression. Nous visons notamment la grave question des *frontaliers* qui, on le comprend, a fait l'objet d'échanges de vues dans toutes les sections.

B. — L'exposé général dit qu'il a été tenu compte de la courbe descendante de l'index, qui influence incontestablement les dépenses.

Les effets de cette baisse ont été limités par l'arrêté-loi du 26 janvier 1935, relatif au régime des rétributions du personnel de l'Etat. Cet arrêté-loi proclame, en effet, qu'aucune diminution des traitements ne sera plus appliquée en dessous de l'index 630.

C. — Des craintes sérieuses peuvent être éprouvées en ce qui concerne le coût des pensions. Si nous considérons seulement les pensions de vieillesse, il nous paraît indispensable d'attirer l'attention de tous sur l'augmentation inéluctable du nombre des bénéficiaires.

En pareille matière, ce serait manquer à son devoir, et se ménager de pénibles surprises que de porter son regard uniquement sur la situation actuelle.

Le nombre des naissances qui se sont produites dans une période déterminée est à prendre en considération pour supputer le nombre des vieillards qui arriveront à l'âge de la pension dans les années prochaines. Or, à ce point de vue, l'examen du tableau des naissances belges donne lieu à des constatations du plus grand intérêt. (Nous donnons ce tableau en annexe.)

door ieders aandacht te vestigen op gevaren welke vooral dreigen :

a) De lasten van de werkloosheid drukken zwaar op de begroting. In zijn rede van 31 Januari, raamde de Eerste-Minister deze voor 1935 op een milliard frank met inbegrip van het aandeel der provinciën en gemeenten.

Niets rechtvaardigt zoo zeer de vrees welke men in dit opzicht koesteren mag, als de tragsgewijze ontwikkeling welke uit onderstaande tabel blijkt :

Werklooze verzekerden op den laatsten werkdag
van de maand.

	1932		1933	
	1932	1933	1932	1933
December	171,028	194,279	155,669	163,537
	1933	1934	1933	1934
Januari... ..	207,136	206,855	196,237	183,712
Februari	201,305	195,405	185,052	178,556
Maart	195,715	182,561	186,942	162,780
April	180,143	188,478	187,222	170,352
Mei... ..	162,781	170,261	176,174	162,511
Juni... ..	145,881	165,342	158,005	163,216
Juli	142,119	167,979	168,653	175,974
Augustus	135,105	164,969	162,361	169,255
September	138,131	173,118	163,067	156,408
October	146,988	173,368	144,998	153,422
November	156,690	193,212	148,023	150,997

Buitenlandsche omstandigheden kunnen deze opklimming nog verergeren. Wij beoogen, in 't bijzonder, het ernstig vraagstuk van de *grensarbeiders*, dat, naar iedereen begripen zal, te berde gebracht werd in al de afdelingen.

b) In de Algemeene Toelichting wordt gezegd dat rekening gehouden werd met de dalende curve van het indexcijfer hetwelk, zonder eenigen twijfel, zijn weerslag heeft op de uitgaven.

De uitwerkselen van deze daling werden beperkt door het besluit-wet van 26 Januari 1935 betreffende het bezoldigingsregime van het Rijkspersoneel. Inderdaad, dit besluit-wet kondigt af dat geen salariskorting meer zal toegepast worden beneden het indexcijfer 630.

c) Ernstige bedenkingen kunnen aangevoerd worden wat de kosten van de pensioenen betreft. Indien wij alleen de ouderdomspensioenen in aanmerking nemen, is het volstrekt noodzakelijk ieders aandacht te vestigen op de onvermijdelijke vermeerdering van het aantal verkrijgers.

Hier zou men aan zijn plicht te kort komen en voor pijnlijke verrassingen komen te staan, indien men zijn blik alleen gevestigd hield op den huidige toestand.

Het aantal geboorten welke voorgekomen zijn gedurende een bepaald tijdperk, moet in aanmerking genomen worden bij de berekening van het aantal oudelieden die, in den loop van de volgende jaren, den leeftijd van het pensioen zullen bereiken. Welnu, in dit opzicht, komt men bij het onderzoek van de tabel der geboorten in België tot uiterst belangwekkende vaststellingen. (Wij geven deze tabel als bijlage.)

Il en résulte que le nombre de naissances s'est accru d'une manière très sensible au cours du dernier siècle. Il était de 131,416 en 1850, il a atteint, par une ascension continue et presque régulière, le chiffre de 200,000 en 1900.

Or, ne l'oublions pas, les vieillards qui jouissent actuellement de la pension sont ceux qui sont nés avant 1870.

Au fur et à mesure que les années s'écouleront, le nombre des pensionnés doit fatalement s'élever pour atteindre une majoration d'un tiers environ en 1965.

L'on dira : D'autres facteurs que le chiffre des naissances sont à considérer. D'accord, mais tous agissent dans le même sens. En effet, cette majoration sera influencée aussi par les progrès de la médecine et de l'hygiène, qui ont diminué la mortalité infantile et augmenté la moyenne de la durée de l'existence.

Mais ce qui augmentera aussi, c'est pour un même nombre de vieillards, la proportion des demandeurs et cela pour deux causes : l'appauvrissement général et ce que nous appellerons, l'adaptation.

Au surplus, un travail du Ministère de l'Intérieur nous donne des aperçus plus précis. (Voir le graphique aux Annexes.)

Il en résulte qu'au cours des années à venir, le nombre des vieillards doit s'accroître dans les proportions suivantes :

1940 : 785,382	1970 : 1,085,753
1945 : 855,178	1975 : 1,099,068
1950 : 908,269	1980 : 1,064,537
1955 : 937,304	1985 : 941,688
1960 : 969,202	1990 : 936,728
1965 : 1,029,265	1995 : 924,346

Il faut donc prévoir un accroissement continu des dépenses au moins jusqu'en 1942, date à partir de laquelle les cotisations doivent, dit-on, contrebalancer les effets ci-dessus.

Le chapitre « pensions civiles et militaires d'ancienneté » mérite aussi qu'on s'y arrête un instant.

L'application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934 avait fait espérer une réduction de charge de 24 millions. Cette réduction est contrebalancée à concurrence de près de 20 millions par le supplément de charge résultant de l'augmentation du nombre des ayants droit.

Si l'on considère la progression impressionnante des effectifs de l'Etat depuis 1900 et spécialement de 1912 à 1934, on ne peut manquer d'être inquiet quant aux répercussions que cet accroissement va entraîner à l'avenir sur le chapitre des pensions d'ancienneté.

La même constatation est à faire surtout en ce qui concerne la Colonie : de 1931 à 1935, la charge des pensions s'est accrue de 5 millions. Elle s'accroîtra encore par le fait du développement de la Colonie depuis l'armistice.

Hieruit blijkt dat het aantal geboorten, in den loop van de vorige eeuw, op merkbare wijze toegenomen is.

Het bedroeg 131,416 in 1850 om, na een gestadige en bijna regelmatige stijging, in 1900 het cijfer 200,000 te bereiken.

Weinu, laten wij niet vergeten dat de oude lieden die voor het oogenblik het pensioen genieten, dezen zijn die vóór 1870 geboren zijn.

Naarmate dat de jaren zullen verstrijken, moet het aantal pensioentrekkenden onvermijdelijk toenemen om, in 1965, ongeveer een derde meer te bedragen.

Men zal zeggen : andere factoren dan het geboortecijfer moeten in aanmerking genomen worden. Zeker, maar alle gaan dezelfde richting uit. Inderdaad, deze verhooging zal ook beïnvloed worden door de vorderingen op stuk van de geneeskunde en van de volksgezondheid, waardoor de kindersterfte verminderde en de gemiddelde levensduur toenam.

Wat echter ook vermeerderen zal voor een even groot aantal oude lieden, is de verhouding der aanvragers en zulks om twee redenen : de algemeene verarming en wat wij de aanpassing zullen noemen.

Daarenboven geeft een overzicht van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken ons nadere gegevens. (Zie graphische voorstelling in de bijlagen.)

Daaruit blijkt dat in de komende jaren het aantal oude lieden in de volgende verhoudingen moet toenemen :

1940 : 785,382	1970 : 1,085,753
1945 : 855,178	1975 : 1,099,068
1950 : 908,269	1980 : 1,064,537
1955 : 937,304	1985 : 941,688
1960 : 969,202	1990 : 936,728
1965 : 1,029,265	1995 : 924,346

Men moet, bijgevolg, een gestadige toeneming van de uitgaven voorzien ten minste tot in 1942, van welken datum af, de bijdragen, zegt men, moeten opwegen tegen bovenstaande gevolgen.

Ook bij het hoofdstuk « Burgerlijke en militaire ancienniteitspensioenen » moeten wij een oogenblik blijven stilstaan.

De toepassing van het Koninklijk besluit van 24 December 1934 had de hoop gewettigd dat de lasten met 24 miljoen zouden afgenomen zijn. Deze vermindering wordt voor nagenoeg 20 miljoen teniet gedaan door den bijkomenden last voortvloeiende uit de verhooging van het aantal rechthebbenden.

Indien men nagaat op welke indrukwekkende wijze de getalsterkte van het Rijkspersoneel toegenomen is, sedert 1900 en vooral van 1912 tot 1934, kan men zich slechts bezorgd maken over een weerslag welken deze toeneming in de toekomst hebben zal op het hoofdstuk van de ancienniteitspensioenen.

Dezelfde opmerking kan men vooral maken met betrekking tot de Kolonie : van 1931 tot 1935, is de last der pensioenen met 5 miljoen toegenomen. Deze zal nog toenemen tengevolge van de ontwikkeling van de Kolonie sedert den wapenstilstand.

La question intéresse le budget belge par le fait de l'intervention de la métropole dans les dépenses de la Colonie.

**

Nous aurions voulu pouvoir joindre à ce rapport un autre graphique plus impressionnant encore : c'est celui du nombre des adultes sur qui reposeront les charges des impositions et de la dette publique. Le tableau des naissances publié en annexe, nous montre que par un parallélisme décevant, le nombre des Belges qui seront à l'âge de travailler au cours des années à venir diminuera dans la même mesure que s'accroîtra le nombre des vieillards.

Il serait contraire à l'honnêteté de prendre des engagements que ceux qui nous suivront seraient, par leur petit nombre, dans l'impossibilité de tenir.

C'est dans tous les domaines que les mouvements démographiques peuvent avoir des répercussions.

Gouverner, c'est prévoir.

Le problème de la population devrait sans plus de retard faire l'objet d'une étude d'ensemble.

C'est dire combien est importante l'organisation parfaite des services de la statistique.

Difficulté de réduire certaines dépenses.

Nous avons montré qu'il était impossible de majorer les recettes, qu'au contraire, il serait hautement désirable de réduire les charges publiques.

Dans ce but, et pour parer éventuellement à l'aggravation du déficit, peut-on diminuer les dépenses ?

Rappelons que le montant de nos dépenses peut se diviser approximativement en trois groupes de valeur sensiblement égale :

La dette publique,
Les dépenses d'administration,
Les charges sociales et pensions.

Pour la facilité de la mémoire disons que chaque groupe représente environ 3 milliards de francs.

**

Le montant des charges de la partie de notre dette, calculée en francs, reste invariable par le fait de la fixité voulue de notre monnaie. Le taux des intérêts, anormalement élevé si on le compare à celui de la dette de beaucoup d'autres pays, est fonction du facteur « confiance ».

Seul un retour de cette confiance permettra l'indispensable conversion des rentes, de nature à réduire les charges d'environ cinq cents millions de francs et déclanchera en même temps l'abaissement du loyer de l'argent.

Quant aux frais d'administration, ils représentent sur tout les sommes payées aux agents et fonctionnaires. Le

Het vraagstuk gaat ook de Belgische begroting aan, omdat het Moederland ook in de uitgaven der Kolonie moet tusschenkomen.

**

Wij hadden gaarne aan dit verslag nog een andere, meer indrukkende, graphische voorstelling willen toevoegen, namelijk deze van het aantal volwassen personen die de lasten van de belastingen en van de openbare schuld zullen moeten dragen. Uit de geboortentabel welke als bijlage gegeven wordt, blijkt, met een ontmoedigende gelijkmatigheid, dat het aantal Belgen die in de komende jaren den leeftijd om te werken zullen bereikt hebben, afnemen zal in dezelfde mate als de toeneming van het aantal ouden van dagen.

Het zou tegen alle eerlijkheid indruischen indien men verbintenissen aanging welke dezen die na ons zullen komen, onmogelijk zullen kunnen nakomen wegens hun klein aantal.

Op alle gebied, kan de loop der bevolking zijn terugslag hebben.

Regeeren is vooruitzien.

Het bevolkingsvraagstuk zou, zonder verwijt, in zijn geheel moeten onderzocht worden.

Hieruit blijkt hoe belangrijk een degelijke inrichting van de diensten voor de statistiek is.

Moelijkheden bij de inkrimping van sommige uitgaven.

Wij hebben aangetoond dat het onmogelijk is de ontvangsten te verhoogen en dat het, daarentegen, ten eerste wenschelijk is de openbare lasten te verminderen.

Kan men, met dit doel en om eventueel de verhooging van het tekort te voorkomen, de uitgaven inkrimpen ?

Er weze aan herinnerd, dat het bedrag van onze uitgaven ongeveer in drie groepen van bijna gelijke waarde kan gesplitst worden :

de openbare schuld,
de bestuursuitgaven,
de sociale lasten en de pensioenen.

Ter herinnering, voegen wij er bij, dat elke groep ongeveer 3 milliard frank vertegenwoordigt.

**

Het bedrag van de lasten van dit gedeelte onzer schuld dat in franken berekend wordt, blijft onveranderlijk wegens de gewilde waardevastheid van ons betaalmiddel. De rentevoet, welke abnormaal hoog is, indien men hem vergelijkt met de schuld van talrijke andere landen, is afhankelijk van den factor « vertrouwen ».

Alleen een terugkeer van dit vertrouwen zal de conversie van de renten toelaten, waardoor men de lasten met ongeveer vijfhonderd millioen frank zal kunnen verlichten en tegelijker tijd de verlaging van de geldhuur in de hand kunnen werken.

Wat de bestuurskosten betreft, zij vertegenwoordigen vooral de bedragen welke uitgekeerd worden aan de beamb-

total dépend du nombre des agents et du montant des émoluments.

Quant au nombre : il est impossible de ne pas être frappé de l'accroissement considérable qui s'est produit dans le nombre des agents de l'Etat au cours de ces dernières décades, et spécialement après la guerre; l'on a fait observer que tant d'inventions telles le téléphone, les machines à écrire, les machines à calculer, tous les moyens de communications rapides étaient de nature à rendre un certain nombre d'agents inutiles.

Comme l'a dit le rapporteur du budget de 1934 :

« Les dépenses publiques n'ont cessé de progresser depuis 1830; de plus les nécessités de l'après-guerre rendaient indispensables la création de nouveaux services et de nouvelles fonctions; enfin, l'Etat devait prendre davantage conscience de son devoir social; mais tout en faisant la part de ces causes d'augmentation, il doit rester un important surcroît dont nous devons poursuivre la réduction si nous voulons écarter définitivement le cauchemar des déficits budgétaires. Il y a là une tâche qui ne peut être menée à bien du jour au lendemain, elle sera longue, ardue, ingrate; le Gouvernement qui l'accomplira aura bien mérité du pays. »

Dans cette pensée, le Gouvernement confia à une Commission le soin d'étudier le fonctionnement des services de l'Etat. Cette Commission est connue sous le nom de « Commission Halleux ».

Votre Rapporteur a demandé à M. le Ministre des Finances des renseignements sur l'activité de cette Commission. M. le Ministre des Finances nous a remis le résumé ci-après :

Cette Commission constituée par arrêté royal du 23 février 1928, a rendu compte de sa mission au Gouvernement dans un rapport final du 18 mai 1928. Dans ce document, elle rappelle ses suggestions qu'elle classe sous trois rubriques distinctes :

1. Réforme d'ensemble;
2. Mesures d'ordre général;
3. Suggestions concernant les diverses administrations et les divers services ou établissements relevant des départements ministériels.

Réforme d'ensemble.

Le développement anormal du cadre des fonctionnaires supérieurs dans la plupart des services, provoqué par l'insuffisance des traitements alloués aux agents de l'Etat, a amené la Commission à proposer au Gouvernement les mesures nécessaires pour remédier à cet état de choses.

Le Gouvernement se rallia aux suggestions de la Commission et les cadres généraux du personnel furent fixés par arrêté royal du 16 décembre 1927, en même temps qu'un autre arrêté de même date établissait les nouveaux barèmes des traitements.

Le nombre des fonctionnaires supérieurs fut ainsi réduit dans les cadres organiques.

ten en ambtenaren. Het totaalcijfer hangt af van het aantal beamtten en van het bedrag hunner bezoldiging.

Wat het aantal betreft, is het onmogelijk niet getroffen te worden door de aanzienlijke toename van het aantal Staatsbeambten, in den loop van de laatste decennia en, in 't bijzonder, na den oorlog; men heeft er op gewezen dat zooveel uitvindingen, zooals de telefoon, de schrijfmachines, de rekenmachines, al de vlugge verkeersmiddelen er toe moesten bijdragen om een zeker aantal beamtten uit te schakelen.

Zooals de verslaggever van de begroting van 1934 zegde :

« De openbare uitgaven hebben gestadig toegenomen sedert 1830; daarenboven is men, na den oorlog, noodgedwongen, moeten overgaan tot de inrichting van nieuwe diensten en van nieuwe betrekkingen ten slotte, moest de Staat zich meer bewust worden van zijn sociale plicht; maar wanneer men deze oorzaken van vermeerdering buiten beschouwing laat, moet er toch nog een aanzienlijk overschot overblijven, waarvan wij de inkrimping moeten nastreven indien wij voorgoed de nachtmernie van de begrootingskosten willen verdrijven. Hier ligt een taak welke niet in één dag tot een goed einde kan gebracht worden, maar lang, moeilijk en ondankbaar zijn zal; de Regeering welke daarin slagen zal, verdient den dank van het land. »

Met het oog hierop, droeg de Regeering aan een Commissie de taak op om de werking te bestudeeren van de Rijksdiensten. Deze Commissie is bekend als de « Commissie Halleux ».

Uw verslaggever heeft aan den Minister van Financiën inlichtingen gevraagd over de werking van deze Commissie. De Minister van Financiën heeft ons navolgende samenvatting overgemaakt :

Deze Commissie, samengesteld bij Koninklijk besluit van 23 Februari 1926, heeft rekenschap gegeven over hare zending aan de Regeering in een eindverslag van 18 Mei 1928. In dit stuk herhaalt zij haar voorstellen welke zij rangschikt onder drie onderscheidene rubrieken :

- 1) Grondige hervorming;
- 2) Maatregelen van algemeen aard;
- 3) Voorstellen met betrekking tot de onderscheidene besturen en de onderscheidene diensten of instellingen die afhangen van de ministerieele departementen.

Grondige hervorming.

De abnormale uitbreiding van het kader der hogere ambtenaren in de meeste diensten, gevolg van de ontoereikende wedden aan het Rijkspersoneel verleend, bracht de Commissie er toe aan de Regeering de noodige maatregelen voor te stellen, ten einde in dezen staat van zaken te verhelpen.

De Regeering sloot zich aan bij de voorstellen der Commissie en de algemeene kaders van het personeel werden vastgesteld bij Koninklijk besluit van 16 December 1927, terwijl een ander besluit van denzelfden datum de nieuwe wedde-barèmes bepaalde.

Het aantal hogere ambtenaren werd aldus in de organieke kaders verminderd.

L'adaptation des effectifs des administrations aux cadres nouveaux devait se produire progressivement par l'élimination des éléments en surnombre. Le contrôle de ces opérations a été dévolu par l'arrêté royal du 16 décembre 1927 au Comité du Trésor qui s'est efforcé d'arriver aussi vite que possible au résultat escompté, c'est-à-dire à l'identification des effectifs réels aux cadres organiques.

Mesures d'ordre général.

Dans ce domaine l'activité de la Commission s'est étendue aux points suivants :

- a) Conséquences financières des dispositions législatives nouvelles;
- b) Contrôle des dépenses des administrations de l'Etat;
- c) Subsidies;
- d) Rapports des finances provinciales avec les finances de l'Etat;
- e) Interventions financières cumulatives de l'Etat, de la province et de la commune dans les mêmes œuvres, institutions, travaux;
- f) Fonctionnaires de l'Etat : mode de recrutement, avancement au choix, mise en disponibilité, pensions;
- g) Concentration des services des pensions;
- h) Services de comptabilité;
- i) Liquidation des traitements et pensions;
- j) Bibliothèques des services administratifs;
- k) Commissions établies dans les départements ministériels.

Le Gouvernement s'inspirant des avis de la Commission a pris diverses mesures notamment en matière de contrôle des dépenses.

Un arrêté royal du 11 janvier 1934 a groupé au sein de l'Administration du budget et du contrôle des dépenses les attributions relatives aux budgets, aux crédits, à la comptabilité des dépenses engagées et au contrôle des dépenses en général (Comité du budget, Comité du Trésor).

D'autres groupements et améliorations sont à l'étude.

L'octroi des subsides a été et est encore sévèrement apprécié par le Comité du Trésor. Ainsi que le rappelle l'exposé général du projet de budget pour l'exercice 1935 (p. 71, Subventions), les interventions diverses de l'Etat par voie de subside ont été depuis 1930 réduites de plus de 137 millions de francs, soit de plus de 39 p. c.

Suggestions concernant les diverses administrations.

Il n'est pour ainsi dire pas de service de l'Etat qui n'ait fait l'objet d'une étude approfondie par la Commission. De nombreux points spéciaux ou particuliers ont été aussi examinés. Il serait évidemment trop long d'entrer dans des détails à ce sujet. C'est le Comité du Trésor qui, dans la majeure partie des cas, s'est efforcé de faire admettre par les divers départements les suggestions de la Commission. Certes, on ne peut dire que toutes ont été admises, ce qui n'était pas du reste toujours

De aanpassing van de getalsterkte van het personeel der besturen aan de nieuwe kaders moest geleidelijk gebeuren, door verwijdering der elementen in overtal. Het toezicht op deze bewerkingen werd, bij Koninklijk besluit van 16 December 1927, opgedragen aan het Comité der Schatkist, dat getracht heeft zoo spoedig mogelijk het verwachte resultaat te bereiken, dit is de overeenstemming tusschen de werkelijke getalsterkte en de organieke kaders.

Maatregelen van algemeen aard.

Op dit gebied, strekte de werkzaamheid der Commissie zich uit tot de volgende punten:

- a) Financiële gevolgen der nieuwe wetgevende bepalingen;
- b) Contrôle op de uitgaven der Staatsbesturen;
- c) Subsidies;
- d) Betrekkingen tusschen de provinciale financiën en de Staatsfinanciën;
- e) Gelijktijdige financiële tusschenkomsten van Staat, provincie en gemeente in dezelfde inrichtingen, instellingen en werken;
- f) Staatsambtenaren : wijze van aanwerving, bevordering ter keuze, beschikbaarstelling, pensioenen;
- g) Samentrekking van de pensioendiensten;
- h) Diensten voor boekhouding;
- i) Vereffening van de wedden en pensioenen;
- j) Bibliotheken der bestuurlijke diensten;
- k) Commissies in de ministerieele departementen.

De Regeering, voortgaande op de adviezen der Commissie, heeft onderscheidene maatregelen getroffen, onder meer in zake contrôle op de uitgaven.

Een Koninklijk besluit van 11 Januari 1934 heeft, in den schoot van het Bestuur van de begrooting en van het toezicht op de uitgaven, al de bevoegdheden samengetrokken in verband met de begrootingen, de kredieten, de boekhouding der betaalbaar gestelde uitgaven en het toezicht op de uitgaven in 't algemeen. (Begrotingscomité — Schatkistcomité.)

Het verleen van subsidies werd en wordt nog ten strengste beoordeeld door het Schatkistcomité. De algemeene toelichting van het begrotingsontwerp voor 1935 (bladzijde 71 — Subsidiën) herinnert eraan, dat, sedert 1930, de subsidieverstrekingen van den Staat werden verminderd met meer dan 137 miljoen, zegge met meer dan 39 t. h.

Voorstellen met betrekking tot de onderscheidene besturen.

Men kan zeggen dat er geen enkele Staatsdienst is die niet het voorwerp is geweest van een grondige studie door de Comités. Ongetwijfeld kan men niet zeggen dat alle werden insgelijks onderzocht. Het zou ons natuurlijk te ver voeren hier in bijzonderheden te treden. 't Is het Schatkistcomité dat in de meeste gevallen getracht heeft de voorstellen der Commissie te doen aanvaarden door de onderscheidene departementen. Ongetwijfeld kan men niet zeggen dat alle werden

possible. Mais on peut affirmer que de sérieux résultats ont été acquis, soit en réformant les méthodes, soit en supprimant des abus. Outre que ces efforts ont amené des économies appréciables, ils ont sans aucun doute préparé la voie à la réforme administrative que le Gouvernement actuel a la ferme intention de poursuivre.

* *

Pourrait-on espérer une réduction sérieuse des dépenses d'administration à résulter d'une meilleure organisation des bureaux ?

L'on a souvent signalé les inconvénients résultant du grand nombre et de la dispersion des immeubles occupés par l'administration centrale. C'est déjà trop que les locaux de chaque ministère soient isolés les uns des autres, car à raison des communications si fréquentes qui s'échangent d'un ministère à l'autre, il y aurait un gain de temps appréciable à ce qu'elles fussent facilitées.

Mais ce qui est plus regrettable, c'est que les agents dépendants des dix ministères soient dispersés à Bruxelles dans 73 immeubles différents.

Il serait intéressant d'examiner si les avantages multiples et de tous genres à résulter de la concentration de toutes les administrations centrales dans un seul et même immeuble conçu suivant les principes de l'organisation des bureaux modèles ne seraient pas supérieurs à la charge d'intérêts et d'amortissement que comporterait la construction de pareil édifice.

L'hygiène elle-même y gagnerait et il suffit pour nous en convaincre de visiter certains locaux dépendant même du Ministère de l'Hygiène.

Votre Commission put son attention attirée particulièrement sur l'augmentation du personnel des ministères de l'Instruction publique et de la Défense nationale. Des précisions ont été demandées que l'on trouvera dans les tableaux ci-après, publiés en annexes.

Signalons qu'un certain nombre d'instituteurs primaires qui étaient autrefois à charge des communes sont aujourd'hui à charge de l'Etat. Il faut tenir compte aussi de l'augmentation de la population scolaire.

A la Défense nationale, l'augmentation du nombre des appointés civils est une conséquence de la diminution du temps de service.

Les budgets des ministères de la Défense nationale, de l'Instruction publique et de la Prévoyance sociale, représentent à eux trois 60 p. c. du total des charges publiques, à l'exclusion de celles de la Dette publique.

Mais toutes tentatives de réductions dans ces départements provoquent des réactions. Tous trois ont des activités et un but essentiels à la vie du pays.

Disons de la Défense nationale et de l'Instruction publique ce que nous dirons des dépenses sociales : ce qui importe, c'est d'utiliser au mieux et au maximum les ressources dont le pays peut raisonnablement disposer.

De même que toute dépense inconsiderée même faite au

aanvaard, wat overigens niet steeds mogelijk was. Doch men mag bevestigen dat ernstige uitslagen werden verkregen, hetzij door hervorming der methodes, hetzij door afschaffing der misbruiken. Naast de belangrijke bezuinigingen die konden verwezenlijkt worden, hebben deze pogingen zonder den minsten twijfel den weg geëffend voor de bestuurlijke hervorming welke de huidige Regeering vast besloten is door te voeren.

* *

Zou men van eene betere inrichting der diensten eene ernstige vermindering der bestuursuitgaven mogen verwachten ?

Dikwils werd er gewezen op de nadeelen voortspruitende uit het groot aantal en de verspreiding van de gebouwen ingenomen door het hoofdbestuur. Het is reeds te veel dat de lokalen van elk ministerie, van elkander verwijderd zijn, want, uit hoofde van de talrijke betrekkingen welke de ministeries onderling hebben, zou de vergemakkelijking der betrekkingen veel tijd besparen.

Doch wat meer te betreuren valt, is het feit dat de ambten afhangerende van de tien ministeriën, te Brussel verspreid zijn over 73 verschillende gebouwen.

Het zou nut opleveren, na te gaan of de talrijke en allerhande voordeelen, voortspruitende uit de samentrekking van alle hoofdbesturen in een zelfde gebouw, opgevat volgens de beginselen van inrichting der modelkantoren, niet aanzienlijker zouden zijn dan de renten en de aflossing noodig voor het optrekken van dergelijk gebouw.

De gezondheid zou er ook door gebaat zijn, en, om er zich van te overtuigen, ware het voldoende, een bezoek te brengen aan sommige lokalen afhangerende van het Ministerie van Volksgezondheid.

De bijzondere aandacht van uwe Commissie werd gevestigd op de uitbreiding van het personeel van de Ministeries van Openbaar Onderwijs en van Landsverdediging. Nadere inlichtingen werden gevraagd welke, hierna, als bijlage voorkomen.

Er dient aangestipt dat een zeker aantal lagere onderwijzers, die vroeger ten laste waren van de gemeenten, thans ten laste komen van den Staat. Daarenboven dient rekening gehouden met den aangroei der schoolbevolking.

Bij de Landsverdediging, is de vermeerdering van het getal burgerlijke bezoldigden een gevolg van de vermindering van den dienstdtijd.

De begrootingen van de Ministeries van Landsverdediging, van Openbaar Onderwijs en van Sociale Voorzorg, vertegenwoordigen samen 60 t. h. van de openbare lasten, ter uitzondering van die der Staatsschuld.

Doch al de pogingen om inkrimping, in die departementen, stuiten op weerstand. Alle drie, hebben zij werkzaamheden en een sterven die voor het land van een hoofdzakelijk belang zijn.

Wij zullen van de Landsverdediging en van het Openbaar Onderwijs zeggen, hetgeen wij zeggen van de sociale uitgaven : wat geldt is, dat de inkomsten waarvan het land redelijkerwijs kan beschikken, op de meest nuttige en rationele wijze worden gebruikt.

Dit geldt eveneens voor elke uitgaaf zonder doelmatig-

profit du peuple serait un crime contre le peuple, de même toute dépense injustifiée même affectée à la Défense nationale ou à l'Instruction publique peut par la ruine du pays rendre vains les efforts tentés pour sa protection et le progrès intellectuel du peuple.

**

Le total des frais d'administration est surtout influencé par le *taux* des rémunérations.

Ici nous ferons quelques observations communes aux traitements et aux charges sociales.

L'on peut dire des traitements et des charges sociales que pour une quantité de raisons il est infiniment plus difficile de les réduire que de les majorer. S'il est un certain nombre de bénéficiaires de la pension de vieillesse qui furent fort étonnés d'apprendre un jour le droit que la loi leur accordait, il n'en est aucun qui n'ait crié à l'injustice le jour où la loi le leur retira.

La difficulté provient aussi comme on le sait de la discordance trop marquée en ce moment entre les prix de gros et les prix de détail.

Le rendement de nos recettes fiscales est influencé en grande partie par les cotations des prix de gros. C'est sur les prix de gros que se calculent les droits de douane et d'accises, la plus grande partie des taxes de transmissions. Les bénéfices des entreprises industrielles et commerciales influenceront eux-mêmes les rémunérations et la valeur des titres soumis à des droits divers à l'occasion des ventes et des successions.

Or, par l'effet de la crise mondiale, les prix de gros restent obstinément à un taux bien inférieur à celui de 1914, soit actuellement à l'index 468 au lieu de 800 en 1930.

Le Gouvernement est sans influence sur ces prix déterminés par la loi de l'offre et de la demande sur les marchés internationaux.

Au contraire, lorsqu'il s'agit de charges sociales et de dépenses d'administration publique, spécialement des traitements, ce sont les prix de détail que l'on prend en considération, soit que certains traitements ou avantages aient été rattachés à l'index, soit que celui-ci soit invoqué pour s'opposer à toute réduction.

Les fournitures elles-mêmes faites à l'Etat subissent l'influence du prix de détail, à raison de la main-d'œuvre qui constitue souvent l'élément principal du prix de revient.

La discordance actuelle entre le taux des prix de gros et celui des prix de détail est mise en évidence par le graphique publié en annexe.

Malheureusement, si l'Etat se trouve en fait sans influence sur les prix de gros qui déterminent le montant des recettes, son action tendant à abaisser les prix de détail vers les prix de gros rencontre les plus sérieuses difficultés.

Il est en effet enfermé dans ce cercle : il faut réduire les

heid, zelfs ten bate van het volk, welke een misdaad zou zijn tegen het volk; zoo ook voor elke ongebillijke uitgaaf; zelfs besteed voor de Landsverdediging of het Openbaar Onderwijs en die, door de bekrompenheid van 's lands financiën, de voor zijn bescherming en intellectuele opbeuring van het volk gedane pogingen ijdel maken.

**

Het bedrag der bestuursonkosten is vooral beïnvloed door het *cijfer* der bezoldigingen.

Hier zullen wij enkele aanmerkingen maken, welke gelden voor de wedden en voor de sociale lasten.

Over de wedden en sociale lasten mag gezegd dat, om een heele reeks redenen, het veel lastiger is ze te verminderen dan ze te vermeerderen. Indien een zeker aantal personen die een ouderdomspensioen ontvangen, eens zeer verwonderd waren te vernemen dat hun zulks door de wet werd verleend, is er geen enkele die, eens dat de wet het hun weder ontnam, dien maatregel niet als onrechtvaardig beschouwde.

De moeilijkheid spruit insgelijks voort, zoo als men weet, uit het te zeer opvallend verschil tusschen de thans geldende groot- en kleinhandelsprijzen.

De opbrengst van onze fiskale inkomsten wordt grotendeels beïnvloed door de noteeringen van de groothandelsprijzen. Op de groothandelsprijzen worden de douane- en accijnsrechten berekend, het grootste deel van de overdrachtsbelastingen. De winst van de nijverheids- en handelsondernemingen zal de vergelding en de waarde beïnvloeden van de titels waarop, in geval van verkoop en van successie, onderscheiden rechten geheven worden.

Welnu, tengevolge van de wereldnisis, blijven de groothandelsprijzen hardnekkig op een vrij lager peil staan dan in 1914, hetzij voor het oogenblik op den index 468, in plaats van 800 in 1930.

De Regeering staat machteloos tegenover deze prijzen welke bepaald worden door de wet van vraag en aanbod op de internationale markten.

Wanneer het, daarentegen, gaat over sociale lasten en openbare bestuursuitgaven, in 't bijzonder wedden, worden de winkelprijzen in aanmerking genomen, hetzij sommige wedden of voordeelen verbonden werden met het indexcijfer, hetzij men zich er op beroept om zich tegen alle verlaging te verzetten.

De leveringen zelf welk aan den Staat gedaan worden ondergaan den invloed van den winkelprijs, wegens het arbeidsloon dat vaak het hoofdbestanddeel is van den kostprijs.

Het gebrek aan overeenstemming, voor het oogenblik, tusschen het peil van de groothandelsprijzen en dit van de kleinhandelsprijzen wordt in het licht gesteld door de grafische voorstelling welke als bijlage gegeven wordt.

Ongelukkig, indien de Staat in feite geen invloed heeft op de groothandelsprijzen welke het bedrag der ontvangsten bepalen, stuit zijn streven om de kleinhandelsprijzen op het peil van deze van den groothandel te brengen, op zeer groote moeilijkheden.

Inderdaad, hij valt steeds terug in dezelfde moeilijk-

prix de détail pour permettre de réduire les rémunérations; les salaires constituant l'élément principal des prix de détail, il faut commencer par réduire les salaires pour faire baisser l'index.

Il faut tenir compte au surplus de ce facteur psychologique en vertu duquel un appointé subit sans réaction immédiate une lente élévation du coût de la vie, tandis qu'il proteste, avec vivacité même, en cas d'abaissement sensible de l'index, contre toute diminution visible, mathématique du montant de sa rémunération.

Pouvons-nous ajouter qu'il est peu de mandataires publics qui échappent complètement à la crainte de s'attirer le mécontentement de la masse ?

Or, par la force des choses, c'est la masse qui subit avant tout les effets de toute diminution des charges publiques.

De l'exposé général il résulte que ce sont les dépenses qui intéressent directement la masse qui ont été majorées le plus sensiblement de 1926 à 1930 et ont subi depuis lors des réductions proportionnellement inférieures aux autres.

Nous ne songeons pas a priori à le déplorer.

L'effort du Gouvernement doit tendre constamment à assurer le bonheur du grand nombre : la véritable civilisation ne se mesure pas seulement à la hauteur des monuments, à la perfection des arts et des lettres, elle se mesure avant tout à l'étendue du bonheur dont peut jouir l'ensemble de la population. Mais ce n'est pas cesser d'aimer le peuple, c'est le mieux aimer encore que de chercher à établir sur des bases solides les éléments de ce bonheur.

Ces vérités élémentaires ont été parfois rappelées courageusement par des leaders de nos trois grands partis. Les humbles ne sont pas les derniers à le comprendre. Obligés d'équilibrer non annuellement mais chaque jour leur budget, ils comprennent la parole de Mac Donald qu'un Etat comme un particulier doit tailler son habit à la mesure du drap dont il dispose.

Ces préoccupations constructives se trouvent dans les paroles suivantes du regretté Jos. Wauters (Chambre des Représentants, juillet 1921, *Annales parlementaires*, p. 1889) :

« Nous nous expliquons ici en quelque sorte à cœur ouvert sur cette question, il faut le faire parce que nous sommes à la veille d'une période électorale et il faut que chacun connaisse les éléments de la question. Si on veut appliquer tout le problème des assurances-maladie et invalidité, il faudra faire face aux dépenses suivantes : si on veut accorder la pension de vieillesse, c'est 120 à 130 millions inscrits au budget; si on veut obliger tout le monde à s'assurer pour la retraite avec la contribution de l'Etat, de façon à avoir un jour une pension convenable, c'est cent millions de plus. Nous arriverions ainsi à 700 millions de dépenses uniquement pour les assurances sociales. Il est évident qu'un Ministre des Finances quel qu'il soit — je m'aperçois que notre Ministre des Finances s'est enfui — (rires) aura à réfléchir avant de s'engager dans cette voie (marques d'approbation) ».

heid : men moet de kleinhandelsprijsen verlagen om de bezoldigingen te kunnen inkrimpen : de loonen zijn het hoofdbestanddeel van de kleinhandelsprijsen, men moet beginnen met verlaging der loonen om het indexcijfer te doen dalen.

Men moet, bovendien, rekening houden met dezen psychologischen factor krachtens welken een loontrekkende, zonder onmiddellijke reactie, een trage verhooging van de levensduurte ondergaat, terwijl hij levendig verzet aantekent, zelfs wanneer het indexcijfer op merkbare wijze daalt, tegen alle zichtbare, wiskundige vermindering van het bedrag van zijn loon.

Mogen wij er aan toevoegen dat nagenoeg geen openbare mandatarissen volkomen aan de vrees ontsnappen, zich de ontevredenheid van de massa op den hals te halen ?

Welnu, onder den drang der omstandigheden, is het de massa welke, in de eerste plaats, de gevolgen van elke vermindering der openbare lasten ondergaat.

Uit de Algemeene toelichting blijkt dat het de uitgaven zijn, welke de massa rechtstreeks aanbelangen, die op de meest merkbare wijze verhoogd werden, van 1926 tot 1930, en, sedertdien, in verhouding, op mindere wijze besnoeid werden dan de overige.

Het is, *a priori*, niet onze bedoeling zulks te betreuren.

Het streven der Regeering moet er zonder ophouden op gericht zijn, het welzijn te verzekeren van het grootst aantal : werkelijke beschaving meet men niet aan de hoogte der gedenktekens, aan de volmaaktheid van kunsten en letteren, maar aan de maat van geluk dat gansch de bevolking genieten kan. Men houdt echter niet op het volk te beminnen, men heeft het nog meer lief indien men dit geluk op stevige grondslagen vestigt.

Aan deze doodgewone waarheden werd soms op kranige wijze herinnerd door de leiders onzer drie groote partijen. De kleine lieden zullen zulks nog het eerst inzien daar zij, niet alleen jaarlijks maar elken dag, hun begroting in evenwicht moeten brengen; zij zullen het woord van Mac Donald begrijpen, dat een Staat, zoowel als een particulier, zijn kleeren moet snijden volgens de hoeveelheid laken waarover hij beschikt.

Deze constructieve bekommernissen vindt men terug in de volgende woorden van den diepbetreurden Jos. Wauters (Kamer der Volksvertegenwoordigers, Juli 1921, *Handelingen der Kamer*, bl. 1889) :

« Wij leggen hier, om zoo te zeggen, ons hart bloot over dit vraagstuk; wij moeten zulks doen omdat wij ons op den vooravond bevinden van een verkiezingscampagne zoodat ieder vertrouwd zijn moet met de onderdeelen van het vraagstuk. Indien men gansch het vraagstuk oplossen wil van de verzekering tegen ziekte en werkonbekwaamheid, zullen wij het hoofd moeten bieden aan de volgende uitgaven : indien men het ouderdomspensioen verleenen wil, moeten er 120 à 130 miljoen uitgetrokken worden op de begroting; indien men iedereen verplichten wil zich tegen den ouden dag te verzekeren met een bijslag van den Staat om eens een redelijk pensioen te kunnen trekken, zal zulks honderd miljoen meer kosten. Zoo zullen wij het cijfer van 700 miljoen bereiken voor uitgaven alleen bestemd voor de sociale verzekeringen. Het ligt voor de hand om het even welk minister van Financiën — il zie dat onze Mi-

**

Nous avons vu l'impossibilité dans laquelle l'on se trouvait d'augmenter les impôts. Nous avons vu que la conversion des rentes dépend de circonstances non réunies en ce moment.

Que faut-il penser d'une réduction des frais d'administration.

Si nous consultons le tableau publié à la page 20 de l'exposé général, nous constatons que tandis qu'un secrétaire général, un professeur d'Université, un directeur sont restés à un coefficient parfois inférieur à 6 et qui n'atteint jamais 6 1/2, les agents de grade inférieur sont encore en ce moment à un coefficient dépassant 10 et 10 1/2.

Le tableau ne donne ces indications que pour la catégorie des agents mariés et habitant Bruxelles.

L'on constate immédiatement qu'aucune réduction budgétaire appréciable ne peut être espérée en s'attaquant aux traitements des fonctionnaires supérieurs, et cela pour deux raisons décisives : ils sont peu nombreux et leurs traitements de 1914 n'ont pas été majorés dans la proportion de l'index.

Au surplus, l'intérêt général s'oppose à ce que l'élite soit sacrifiée. Une administration éclairée est une des assises de l'Etat. Son importance s'accroît à la mesure de l'instabilité ministérielle.

Il faut prendre garde que les entreprises privées ne s'emparent des élites au préjudice du niveau intellectuel de l'administration.

**

Reste la législation sociale.

Disons tout de suite qu'avant de toucher à la masse par une mesure générale, il faut comme on l'a dit si souvent supprimer les abus. Mais l'on se méprend sur le sens de ces mots qui n'ont dans l'esprit de beaucoup de braves gens que le sens de « fraude ». En réalité, les fraudes individuelles ne constituent généralement que les cas exceptionnels. Ce ne sont pas elles qui pèsent vraiment sur le budget. Il incombe au Gouvernement de les déjouer et de les réprimer grâce à une surveillance organisée.

Mais ce que nous considérons comme abus vraiment préjudiciables, ce sont ceux qui résultent d'erreurs réglementaires en vertu desquelles des droits et avantages sont accordés à des personnes qui ne les méritent pas sans qu'on puisse leur adresser un reproche de fraude puisqu'elles ne font que profiter d'une disposition légale.

Il incombe au Gouvernement de supprimer radicalement ces erreurs par le progrès continu de la technique sociale.

**

**

nister van Financiën aan den haal gegaan is (*Gelach*) — even zal moeten nadenken vooraleer dezen weg op te gaan. » (*Instemming*.)

Wij hebben gezien dat het onmogelijk is de belastingen te verhoogen. Wij hebben gezien dat de conversie van de renten afhankelijk is van omstandigheden welke zich thans niet voordoen.

Wat te denken over de inkrimping van de bestuursuitgaven ?

Indien wij de tabel raadplegen op bladzijde 20 van de Algemeene Toelichting, zien wij dat een secretaris-generaal, een hoogleeraar, een directeur gebleven zijn op een coëfficiënt soms lager dan 6 en nooit 6 1/2 bedragend, en dat de beambten van minderen graad, nog op dit oogenblik, een coëfficiënt bereiken welke meer dan 10 en 10 1/2 bedraagt.

De tabel verschaft alleen inlichtingen voor de categorie der beambten die gehuwd zijn en Brussel bewonen.

Het valt dadelijk op dat geen merkbare verlichting van de begroting te verwachten valt door de wedden van de hooge ambtenaren te besnoeien en zulks om twee doorslaggevende redenen : hun aantal is niet groot en hun wedden van 1914 werden niet verhoogd in verhouding tot het indexcijfer.

Bovendien, is het algemeen belang er niet mede gebaat dat de elite het gelag moet betalen. Een bekwaam bestuur is een van de grondvesten van den Staat. Zijn belang neemt toe naar mate van de ministerieele onstandvastigheid.

Wij moeten voorkomen dat de private ondernemingen beslag leggen op de elite, ten koste van het verstandelijk niveau van het bestuur.

**

Dan is er nog de Sociale Wetgeving.

Laten wij dadelijk zeggen dat men, vooraleer de massa te treffen door een algemeen maatregel, eerst, zooals reeds uitentreure gezegd werd, de misbruiken moet afschaffen. Men verstaat echter deze woorden verkeerd, die naar de meening van talrijke brave lieden, slechts de beteekenis hebben van « bedrog ». Inderdaad, individueel bedrog komt men, over 't algemeen, slechts in uitzonderlijke gevallen tegen. Niet dit drukt eigenlijk op de begroting. Het is de plicht der Regeering het op te sporen en te beteugelen door middel van een scherp toezicht.

Wat wij echter als waarlijk schadelijke misbruiken beschouwen, zijn deze welke voortvloeien uit reglementaire vergissingen, op grond waarvan rechten en voordeelen verleend worden aan personen die ze niet verdienen, zonder dat men hun bedrog ten laste leggen mag, daar zij slechts voordeel trekken uit een wettelijke bepaling.

De Regeering moet deze vergissingen met den wortel nitroeien, dank zij de gestadige vorderingen der sociale techniek.

**

Nous avons dit plus haut que parfois le Gouvernement avait opéré des compressions impitoyables et dont certaines peuvent être considérées comme excessives.

Parmi les exemples que nous pourrions citer, prenons celui des routes.

L'exposé général du projet du budget de 1929 s'exprimait comme suit :

« Ainsi que l'ont signalé à diverses reprises vos rapporteurs, les budgets élaborés après l'armistice, sous l'empire des circonstances, accusaient une tendance à s'écarter d'une règle de bonne administration financière qui consiste à rattacher au budget ordinaire tous les crédits sauf ceux qui ont le caractère de dépenses de premier établissement correspondant à une augmentation parallèle du patrimoine national. Le budget de 1929 marque un retour à l'observation intégrale de ce principe. En vue de l'élaboration du budget, il a été procédé à une révision des crédits sollicités et à divers transferts de l'extraordinaire à l'ordinaire. Nous arrivons ainsi à parachever l'œuvre d'assainissement budgétaire. »

Le budget de 1930 renforçait cette politique. Voici ce que nous y lisons :

« Dans le but de réaliser encore plus de perfection dans l'économie du budget belge, une longue série de dépenses inscrites habituellement à l'extraordinaire ont été transférées à l'ordinaire. Elles se rapportent à des subsides, à des travaux exceptionnels d'entretien, de restauration et de renouvellement, à l'achat d'approvisionnements et de matériel de guerre, etc., toutes dépenses qui ne peuvent être rangées parmi celles de premier établissement. »

Malheureusement, à partir de 1932, l'on constate, d'après le tableau ci-dessous, une accentuation de la tendance à revenir aux errements d'après-guerre, visiblement sous la pression et dans la mesure des difficultés budgétaires.

Wij hebben hooger gezegd dat de Regeering soms onverbiddelijke bezuinigingen doorgevoerd had, waarvan men sommige buitensporig noemen mag.

Nemen wij, bijvoorbeeld, de wegen :

De Algemeene Toelichting van het begrootingsontwerp voor 1929 drukte zich uit als volgt :

« Zooals uwe rapporteurs er herhaaldelijk hebben op gewezen, toonden de na den wapenstilstand onder de macht der omstandigheden, opgemaakte Begrootingen, eene strekking om af te wijken van een regel van degelijk beheer, die er in bestaat aan de gewone Begrooting al de kredieten te verbinden, behoudens die welke het karakter hebben van oprichtingsuitgaven overeenkomende met een parallel loopende vermeerdering van het nationaal patrimonium. De Begrooting van 1929 duidt een terugkeer naar het onverkort naleven van dien grondregel aan. Met het oog op de opmaking der begrooting, werden de aangevraagde kredieten herzien en hadden er verschillende overdrachten van de buitengewone naar de gewone uitgaven plaats. Wij geraken er alzoo toe de budgetaire saneering te voltooien. »

De begrooting van 1930 legde nog meer nadruk op deze politiek. Ziehier wat wij er lezen :

« Ten einde de economie van de Belgische Begrooting nog tot een hooger graad van volkomenheid te brengen, werd een lange reeks uitgaven die gewoonlijk op de Buitengewone Begrooting werden ingeschreven, op de Gewone Begrooting overgedragen. Zij hebben betrekking op subsidiën, op uitzonderlijke onderhouds-, herstellings- of vernieuwingswerken, op den aankoop van voorraden en oorlogsmaterieel, enz., alle uitgaven die onder de oprichtingskosten niet kunnen worden ingedeeld. »

Sedert 1932, helaas, stellen wij volgens onderstaande tabel, een nieuwe strekking vast om terug te keeren tot de missingen van na den oorlog, klaarblijkelijk onder de drukking en in de mate van de begrootingsmoeilijkheden :

Exercice

Dienstjaar

1930	Entretien	103,082,927 (Budget ordinaire).
	Onderhoud	(Gewone begrooting).
	Réfection extraordinaire (Fonds des Routes)	175,000,000 (Budget ordinaire).
	Buitengewone herstelling (Wegenfonds)	(Gewone begrooting).
	Construction de routes	49,875,500 (Budget ordinaire).
	Aanleg van wegen	(Gewone begrooting).
	Réparations dégâts de guerre	4,000,000 (Budget extraordinaire).
	Herstel oorlogsschade	(Buitengewone begrooting).
		333,958,427
1931	Entretien	100,110,000 (Budget ordinaire).
	Onderhoud	(Gewone begrooting).
	Réfection extraordinaire (Fond des Routes)	100,000,000 (Budget ordinaire).
	Buitengewone herstelling (Wegenfonds)	(Gewone begrooting).

Exercice

Dienstjaar

	Construction de routes	50,113,500 (Budget ordinaire).
	<i>Aanleg van wegen.</i>	(Gewone begrooting).
	Réparations dégâts de guerre	8,000,000 (Budget extraordinaire).
	<i>Herstel oorlogsschade.</i>	(Buitengewone begrooting).
		258,223,500
1932.	Entretien	100,000,000 (Budget ordinaire).
	<i>Onderhoud.</i>	(Gewone begrooting).
	Réfection (Fonds des Routes)	78,350,000 (Budget extraordinaire).
	<i>Buitengewone herstelling (Wegenfonds).</i>	(Buitengewone begrooting).
	Construction de routes	21,500,000 (Budget extraordinaire).
	<i>Aanleg van wegen.</i>	(Buitengewone begrooting).
	Réparations dégâts de guerre	
	<i>Herstel oorlogsschade.</i>	
		199,850,000
1933	Entretien	75,533,000 (Budget ordinaire).
	<i>Onderhoud.</i>	(Gewone begrooting).
	Réfection (Nouveau Fonds des Routes)	125,000,000 (Budget extraordinaire).
	<i>Buitengewone herstelling (Wegenfonds).</i>	(Buitengewone begrooting).
	Construction de routes	60,292,000 (Budget extraordinaire).
	<i>Aanleg van wegen.</i>	(Buitengewone begrooting).
	Réparations dégâts de guerre	
	<i>Herstel oorlogsschade.</i>	
		260,825,000
1934	Entretien	70,000,000 (Budget ordinaire).
	<i>Onderhoud.</i>	(Gewone begrooting).
	Réfection (Fonds des Routes)	70,000,000 (Budget extraordinaire).
	<i>Buitengewone herstelling (Wegenfonds).</i>	(Buitengewone begrooting).
	Construction de routes	80,000,000 (Budget extraordinaire).
	<i>Aanleg van wegen.</i>	(Buitengewone begrooting).
	Réparations dégâts de guerre	
	<i>Herstel oorlogsschade.</i>	
		220,000,000
1935	Entretien	62,000,000 (Budget ordinaire).
	<i>Onderhoud.</i>	(Gewone begrooting).
	Réfection (Fonds des Routes)	140,000,000 (Budget extraordinaire).
	<i>Buitengewone herstelling (Wegenfonds).</i>	(Buitengewone begrooting).
	Réfection extraordinaire (Fonds des Routes)	80,000,000 (Budget extraordinaire).
	<i>Aanleg van wegen.</i>	(Buitengewone begrooting).
	Réparations dégâts de guerre	
	<i>Herstel oorlogsschade.</i>	
		282,000,000

**

**

Voici d'autres exemples de compressions sévères qui atteignent des dépenses essentielles.

Ziehier andere voorbeelden van doortastende inkrimpingen welke essentiële uitgaven treffen :

	Budget ordinaire	
	1930	1935
Voirie communale fr.	19,000,000	3,000,000
Travaux aux bâtiments civils et militaires, dragages, etc. ...	130,000,000	40,000,000
Construction d'égoûts... ..	3,000,000	855,000
<i>Dépenses de matériel :</i>		
Administrations centrales et services administratifs en province	423,750,000	171,153,000
Etablissements scientifiques et musées... ..	15,000,000	7,000,000

Il n'est pas d'exemple plus décisif de compressions excessives que celui de notre représentation à l'étranger.

Ils sont loin les diplomates : leur formation les détourne des revendications impératives que leur dispersion rend malaisées.

Nous constatons que si leur nombre a été considérablement augmenté, soit dans une proportion de 150 p. c., l'augmentation des crédits n'est que de 5 p. c. Ils arrivent en tête pour l'augmentation proportionnelle du nombre des agents et en dernier lieu pour l'augmentation des crédits.

Nous devons exporter pour vivre. Notre représentation à l'étranger peut beaucoup dans ce domaine surtout si son activité est orientée davantage vers les problèmes économiques.

**

Conclusion

Si méritoire que soit l'effort réalisé, il apparaît que le maintien de l'équilibre approximatif obtenu imposera au Gouvernement au cours du présent exercice une vigilance de tous les instants et une grande fermeté.

N'existe-t-il pas des solutions moins rigoureuses ?

L'emprunt ? — Le Gouvernement l'écarte avec raison. Nous lisons dans l'exposé général :

« L'ère des emprunts contractés pour faire face aux ma-
» lis du budget ordinaire est close depuis l'ouverture des
» l'exercice 1933. Elle doit le rester.

» Si au cours de la mise en œuvre du budget de 1935 les
» rentrées escomptées devaient fléchir encore, malgré la
» prudence ayant présidé à leur évaluation, et faire crain-
» dre ainsi la substitution d'un déséquilibre final au syn-
» chronisme que le Gouvernement se croit en droit d'espérer
» entre les recettes et les dépenses telles qu'elles sont fi-
» xées dans le présent exposé et dans les documents qui
» l'accompagnent, des mesures adéquates de redressement
» interviendraient aussitôt.

» Mais en aucun cas il ne sera fait d'appels au crédit
» pour couvrir les frais généraux de l'Etat.

» Car qui ne voit que les charges de pareils emprunts

	Gewone begrooting	
	1930	1935
Gemeentewegen fr.	19,000,000	3,000,000
Werken aan burgerlijke en mi- litaire gebouwen, baggerwer- ken, enz.	130,000,000	10,000,000
Aanleggen van riolen	3,000,000	855,000
<i>Uitgaven voor materieel :</i>		
Hoofdbestuur en bestuursdien- sten in de provincie... ..	423,750,000	171,153,000
Wetenschappelijke inrichtingen en musea... ..	15,000,000	7,000,000

Er is geen treffender voorbeeld van buitensporige bezuinigingen te vinden dan dit van onze vertegenwoordiging in het buitenland.

De diplomaten bevinden zich ver van hier : hun vorming weêrhoudt hen van gebiedende eischen welke zij wegens hun verspreiding bezwaarlijk kunnen stellen.

Wij zien dat zoo hun aantal aanzienlijk toegenomen is, te weten met een verhouding van 150 t. h., de verhooging der kredieten slechts 5 t. h. bedraagt. Zij staan aan de spits wegens de evenmatige toeneming van het aantal agenten en komen achteraan wat de verhooging der kredieten betreft.

Om te leven moesten wij uitvoeren. Op dit terrein, vermag onze vertegenwoordiging in het buitenland veel, vooral wanneer haar werking meer gericht wordt op de economische vraagstukken.

**

Bestuit

Welke ook de inspanning weze welke reeds gedaan werd, blijkt het dat het handhaven van een bijna sluitende begrooting, de Regeering gedurende dit dienstjaar nopen zal tot een niet versagende waakzaamheid en tot groote standvastigheid.

Bestaan er dan geen minder ingrijpende oplossingen ? Leeningen ? Terecht wijst de Regeering deze van de hand.

Wij lezen in de Algemeene Toelichting :

« De tijd van de ter voorziening in de mali's der gewone begrooting aangegane leeningen is, sinds de opening van dienstjaar 1933, afgesloten en moet het ook blijven.

» Zoo, in den loop van de inwerkingstelling van de begrooting van 1935, de verwachte inkomsten nog mochten dalen, ondanks de omzichtigheid waarmee zij werden geraamd, en aldus vrees mocht oprijzen voor het intreden van een uiteindelijke evenwichtsverstoring in de plaats van het synchronisme dat de Regeering zich gerechtigd acht te mogen verwachten tusschen ontvangsten en uitgaven, zooals zij in deze toelichting en in de bijgaande bescheiden zijn vastgesteld, dan zouden onmiddellijk aangepaste herstelmaatregelen worden getroffen. Maar in geen geval, zal tot dekking van de algemeene Rijkskosten op het krediet worden beroep gedaan.

» Want, wie ziet niet dat de lasten van dergelijke lee-

» n'auraient d'autre effet que d'aggraver d'année en année l'état de nos finances et de rendre stérile à la longue toute tentative de relèvement par les atteintes qu'une méthode aussi décevante porterait au crédit de la Nation, les menaces qu'elle déclencherait contre la stabilité de notre monnaie et la tenue du marché des rentes, ainsi que l'impossibilité où elle placerait à bref délai le pays de faire face encore aux besoins essentiels de l'administration, de l'enseignement, de l'armée, de la police, de la diplomatie, de la magistrature, en même temps qu'aux obligations qui découlent pour l'Etat de l'exécution des lois sociales et à ses engagements vis-à-vis même de ses créanciers prêteurs. »

Du moment où la solution de l'emprunt a été écartée, pour des raisons d'ailleurs décisives, l'on se trouve devant cette alternative ou d'assurer à tout prix l'équilibre budgétaire par la réduction des dépenses, puisque l'augmentation des impôts s'avère impossible et vaine, ou bien de s'abandonner aux aventures : dans ce cas notre franc irait sur l'heure à la dérive sur les marchés internationaux.

Dans la déclaration gouvernementale et à plusieurs reprises, le Gouvernement a marqué sa volonté de s'en tenir à la politique du maintien de l'équilibre budgétaire et de la valeur actuelle du franc.

Le Chef du Gouvernement l'a répété à la Chambre le jeudi 31 janvier :

« Nous sommes ici pour sauver le franc. » (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*) « Ce franc déjà amputé des 6/7 par la guerre, c'est le franc de la Caisse d'Épargne, des dix milliards de dépôts qui sont en grande partie ceux des ouvriers. Et il y a 30 milliards de rentes belges. Pensez-vous que ces petites gens n'ont pas quelques titres de rente belge ? Dès lors, n'est-ce pas notre devoir primordial de sauver le franc ? »

« Si le Gouvernement ne doit pas assurer la stabilité du franc, s'il faut adopter votre politique de facilités, que le pays le dise et nous passerons la main. »

« Il n'y a pas deux systèmes pour le sauver. Le reste n'est que littérature. Ou bien la déflation ou la dévaluation. »

Le Premier Ministre fut nettement appuyé par la majorité. La minorité elle-même s'est déclarée adverse de toute dévaluation.

Déjà le 23 novembre 1933, M. Vandervelde déclarait à la Chambre : « J'attache à cet équilibre autant d'importance que le Ministre lui-même. Nous avons vécu côte à côte en 1926 des mois assez durs pour savoir ce que signifie, à la longue, le déséquilibre des budgets, avec cette conséquence fatale : l'inflation. Aussi, je tiens à le dire, et sans réserve : il faut à tout prix l'éviter. Dans d'autres pays qui se détachent à peine de l'étalon-or, on peut parler de « monnaie dirigée », de réformes monétaires, qui ne fonderaient plus sur l'or la valeur de la monnaie. Mais dans des pays comme la Belgique et la France, qui viennent de faire une faillite partielle, où le franc n'est plus qu'à quatre sous, ou à quatorze centimes, une nou-

vingen geen andere uitwerking zouden hebben dan van jaar tot jaar den toestand van onze financiën te verzwaren en op den duur elke poging tot herstel vruchteloos te maken; door de schade die door een zoo misleidende methode aan 's Lands krediet zou berokkend worden, door de bedreiging welke door haar tot uiting komt tegen de stabiliteit van onze munt en de vastheid van de rentemarkt, alsmede door de onmogelijkheid waarin het land binnen korten tijd zou gesteld worden om nog verder te voorzien in de hoofdzakelijke behoeften van het bestuur, het onderwijs, het leger, de politie, de diplomatie, de magistratuur, alsmede in de verplichtingen die voor den Staat voortvloeien uit de uitvoering van de sociale wetten en uit zijn verbintenissen tegenover zijn geldschietters ? »

Van het oogenblik dat men de oplossing van de leening van de hand wijst, trouwens, om doorslaggevende redenen, staat men voor de keuze : ofwel het begrootingsevenwicht tot elken prijs te verzekeren door inkrimping van de uitgaven, vermits blijkt dat verhooging van de belastingen onmogelijk en vruchteloos is, ofwel op avontuur uit te varen; in dit geval zou onze frank tertstond op de internationale markten zakken.

De Regeering heeft in de regeeringsverklaring en achteraf herhaaldelijk haar wil te kennen gegeven vast te houden aan het evenwicht der begrooting en aan de huidige waarde van den frank.

Het hoofd van de Regeering heeft zulks op Donderdag 31 Januari in de Kamer herhaald :

« Wij zijn hier om den frank te redden. (*Toejuichingen op de banken der meerderheid.*) Deze frank werd reeds voor de 6/7 verminkt door den oorlog, het is de frank van de Spaarkas, van de tien milliard deposito's welke grotendeels toebehooren aan arbeiders. Er zijn voor 30 milliard Belgische renten. Meent gij dat deze kleine lieden niet eenige Belgische staatsfondsen bezitten ? Is het dan niet onze eerste plicht den frank te redden ? »

« Indien de Regeering niet te waken heeft over de waardevastheid van den frank, indien wij uwe politiek van gemakzucht moeten voeren, laat het land het dan zeggen en wij zullen het werk aan anderen overlaten. »

« Er zijn geen twee stelsels om hem te redden. Al het overige is literatuur ? Ofwel deflatie, ofwel inflatie. »

De Eerste-Minister werd klaarblijkelijk ondersteund door de meerderheid. De minderheid zelf verklaarde zich tegen elke devaluatie.

Reeds op 23 November 1933, verklaarde de heer Vandervelde in de Kamer : « Ik hecht aan dit evenwicht zooveel belang als de Minister zelf. Wij hebben, in 1926, harde maanden genoeg naast elkaar beleefd om te weten wat op den duur niet-sluitende begrootingen beteekenen, met dit fataal gevolg : de inflatie. Ook houd ik er aan het te zeggen, zonder eenig voorbehoud : dit dient te allen prijze vermeden. In andere landen die nauwelijks den goud-standard loslaten, mag men spreken van « geleide munt », van munthervormingen die de waarde der munt niet meer op het goud zouden grondvesten. Doch in landen als België en Frankrijk, die reeds gedeeltelijk failliet gingen, waar de frank nog vier duiten waard

» velle inflation, une nouvelle dévaluation monétaire se-
 » rait simplement, et pour tout le monde, un désastre. On
 » l'a dit : faire faillite une fois, passe encore; faire faillite
 » deux fois, ce serait pour un temps indéfini, la mort de
 » notre crédit. »

A la séance du jeudi 31 janvier 1935, M. Vandervelde a déclaré :

« Nous savons comme vous ce qu'est l'inflation. Nous
 » sommes d'accord avec vous : pas de planches aux assi-
 » gnats, pas de manipulations monétaires qui appauvris-
 » sent les pauvres et qui enrichissent les autres. »

Il est vrai que M. Vandervelde a ajouté : « ni inflation,
 » ni déflation, mais développement du crédit. »

En réalité, il n'y a pas de milieu. « Le dilemme est très simple », écrit M. Janssen dans le *Bulletin de l'Institut des Sciences économiques de l'Université de Louvain*, en août 1934. « On a le choix entre la déflation ou une politique systématique de dépréciation de l'or, qui peut être réaliste suivant diverses modalités. Que l'on soit de droite ou que l'on soit de gauche, il n'y a pas moyen d'échapper à ce choix. »

« Quant à dire ni déflation, ni dévaluation, autant vouloir la quadrature du cercle. »

Ah ! certes, la tâche est lourde, et M. Albert Janssen le déclarait dans la même étude :

« Les pays qui décident de rester à l'étalon-or et de tenir fermement leur monnaie au pair, seront obligés de procéder à une forte réduction des budgets. Jusqu'où sera-ce possible ? Où sera le point de rupture ? Cela dépendra de l'autorité du Gouvernement, et des réactions politiques et sociales. »

Le sort du franc est donc non seulement dans les mains du Gouvernement. Il est dans les mains du Parlement et du pays.

Examen des articles.

L'article 3 visant le fonds des études des familles nombreuses a fait l'objet d'un échange de vues.

Les articles 4, 5, 6, 7 et 8 ont été discutés et combattus.

Examinons d'abord l'article 3.

Cet article a pour objet d'autoriser le Gouvernement à garantir envers les tiers l'intérêt et l'amortissement d'un second emprunt de 1,500,000 francs à contracter par l'Association sans but lucratif « Ligue des Familles nombreuses de Belgique » pour le service de son Fonds des Etudes.

L'utilité de ce Fonds des Etudes n'est plus à démontrer. Rappelons que c'est à l'initiative de M. Camille Huysmans, Ministre des Sciences et des Arts, que l'Etat accorda son patronage à cette initiative par l'inscription d'un subside au budget des Sciences et des Arts.

Le fonds est géré par un Comité tripartite dans lequel nous trouvons notamment M. Ballet, ancien préfet de l'Athénée de Tongres, M. Gollier, ancien membre de la Chambre

» is, of veertien centimes, zou een nieuwe inflatie, een
 » nieuwe munt-onwaarding, eenvoudig en voor iedereen
 » een ramp zijn. Het werd reeds gezegd : eenmaal failliet
 » gaan, tot daar toe : tweemaal failliet gaan, zou voor
 » onbepaalden tijd den ondergang beteekenen van ons krediet. »

Op de vergadering van Donderdag 31 Januari 1935, verklaarde de heer Vandervelde :

« Wij weten zoo goed als gij wat de inflatie is. Wij
 » gaan accoord met u : geen assignaten-plank, geen munt-
 » verhandelingen die de armen nog verarmen en de anderen verrijken. »

De heer Vandervelde voegde er weliswaar aan toe :
 « noch inflatie, noch deflatie, doch uitbreiding van het krediet ».

In werkelijkheid, is er geen tusschenweg. « Het dilemma is eenvoudig genoeg » schrijft de heer Janssen in het « Bulletin de l'Institut des Sciences Economiques de l'Université de Louvain », in Augustus 1934. « Men heeft de keus tusschen de « deflatie of een stelselmatige politiek van waardevermindering van het goud, die op verschillende manieren kan worden verwezenlijkt. Men sta rechts of men sta links, aan die keus is niet te ontsnappen. »

« En zeggen : noch deflatie, noch devaluatie, beteekent de quadratuur van den cirkel. »

Stellig, het is een zware taak, en de heer Albert Janssen verklaarde het in dezelfde bijdrage :

« De landen die aan den goudstandaard willen gehecht blijven en hun munt standvastig aan pari willen behouden, zijn verplicht de begrotingen gevoelig in te krimpen. Zal het mogelijk zijn ? Waar zal de breuk komen ? Dat hangt af van het gezag der Regeering, en van de politieke en sociale reacties. »

Het lot van den frank bevindt zich dus niet alleen in handen van de Regeering. Het ligt ook in de handen van het Parlement en van het land.

Onderzoek der artikelen.

Artikel 3 dat betrekking heeft op het Studiefonds der Groote Gezinnen, was het voorwerp van een gedachtenwisseling.

De artikelen 4, 5, 6, 7 en 8 werden besproken en bestreden.

Laten wij eerst artikel 3 onderzoeken.

Dit artikel heeft tot doel de Regeering te machtigen, tegenover derden, de rente en de aflossing te waarborgen van een door de Vereeniging zonder winst oogmerk « Bond der Groote Gezinnen van België », voor den dienst van haar Studiefonds, aan te gane tweede leening van 1,500,000 fr.

Het nut van dit Studiefonds moet niet meer bewezen worden. Herinneren wij er aan dat het op initiatief is van den heer Kamiel Huysman, Minister van Kunsten en Wetenschappen, dat de Staat dit initiatief onder zijn bescherming heeft genomen, door de inschrijving van een subsidie in de begroting van Kunsten en Wetenschappen.

Het Fonds wordt beheerd door een driedelig Comité waarin wij onder meer aantreffen, den heer Ballet, oud-praefect van het Atheneum van Tongeren, den heer Gollier,

des Représentants, M. Dupréel, professeur à l'Université de Bruxelles, M. Henen, ancien préfet de l'Athénée d'Anvers, M. Mazereel, professeur d'Athénée à Saint-Gilles-Bruxelles. En outre, deux délégués du Ministère de l'Instruction publique et un directeur de la Trésorerie contrôlent toutes les opérations.

La Ligue des Familles nombreuses ne distribue pas à fonds perdus, mais prête aux familles une somme correspondant à une partie des charges d'études. Les emprunteurs remboursent au moyen d'annuités.

Les familles emprunteuses ont toujours au moins quatre enfants, souvent huit, dix, douze. La moyenne est de six. Les prêts accordés sont au grand maximum de 5,000 francs pour les études supérieures, lorsque les étudiants prennent leur pension hors de chez eux; pour les études moyennes et professionnelles, dans la même hypothèse, les prêts sont de 1,500 à 2,500 francs.

La très grande majorité des emprunteurs appartient à des classes très modestes. Voici des pourcentages :

Ouvriers : 15 p. c.

Employés, contremaîtres, secrétaires communaux, gardes forestiers, cantonniers, éclusiers, gardiens de prison, sous-officiers : 22.7 p. c.

Artisans : 11.5 p. c.

Négociants : 9 p. c.

Cultivateurs : 19.3 p. c.

Instituteurs : 12.4 p. c.

Fonctionnaires subalternes (professeur d'athénée, receveurs, chefs de station, percepteurs des postes, etc.) : 4.5 p. c.

Professions libérales : 5.6 p. c.

Le subside de l'Etat, porté à 1,500,000 francs à partir de 1929, fut régulièrement voté jusqu'en 1932.

Les mesures générales de compression ayant amené sa suppression au budget de 1933, il fut remplacé en 1933 par un emprunt garanti par l'Etat.

L'emprunt actuel — le second — a pour but de suppléer à l'absence de subside pour l'exercice 1934.

Comme le précise le Gouvernement dans les commentaires du Budget (p. 56), le présent emprunt diffère du précédent par les conditions mises à l'octroi de la garantie gouvernementale. La Ligue des Familles nombreuses devra dorénavant exiger un intérêt modéré de ses emprunteurs et prévoir le remboursement au Trésor du montant de l'emprunt, au fur et à mesure de l'amortissement.

Une comptabilité des prêts effectués au moyen de l'emprunt sera dressée, le Trésor étant crédité régulièrement des remboursements en principal effectués par les emprunteurs du Fonds des Etudes.

Quant à l'avenir, le Ministre des Finances a précisé comme suit sa politique dans sa lettre du 15 mai 1934 adressée à la Ligue des Familles nombreuses :

« Pour les exercices ultérieurs à 1934, je me propose de » rétablir au budget le crédit destiné à la liquidation des » subsides momentanément suspendus.

» Les dispositions nécessaires seront prises en vue de » leur remboursement ultérieure au Trésor, les emprun-

oud-lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, den heer Dupréel, professor aan de Universiteit van Brussel, den heer Henen, oud-praefect van het Atheneum van Antwerpen, den heer Mazereel, leeraar aan het Atheneum van Sint-Gillis-Brussel. Daarenhoven oefenen twee afgevaardigden van het Ministerie van Openbaar Onderwijs en een directeur der Thesaurie toezicht uit op al de verrichtingen.

De Bond der Groote Gezinnen geeft niet met verlies van kapitaal, doch leent aan de gezinnen een som die beantwoordt aan een gedeelte der studiekosten. De ontleeners geven het kapitaal bij annuïteiten terug.

De gezinnen die ontleenen, hebben steeds ten minste vier kinderen, dikwijls acht, tien, twaalf. Het gemiddelde is zes. De toegekende leningen bedragen ten allerhoogste 5,000 frank voor de hogere studiën, wanneer de studenten buitenshuis in de kost zijn; voor de middelbare en de beroeps-studiën, bedragen de leningen, in dezelfde veronderstelling, 1,500 tot 2,500 frank.

De overgrootste meerderheid der ontleeners behoort tot zeer nederige klassen. Ziehier percentage's :

Werklieden : 15 t. h.;

Bedienden, meestersgasten, gemeentesecretarissen, boschwachters, kantonniers, sluismeesters, gevangenis-bewakers, onderofficieren : 22.7 t. h.;

Vaklieden : 11.5 t. h.;

Handelaars : 9 t. h.;

Landbouwers : 19.3 t. h.;

Onderwijzers : 12.4 t. h.

Lagere ambtenaren (atheneum-leeraars, ontvangers, stationschefs, postontvangers, enz...), 4.5 t. h.;

Vrije beroepen : 5.6 t. h.

De Staatssubsidie, sedert 1929 op 1,500,000 frank gebracht, werd geregeld goedgekeurd tot in 1932.

De algemeen bezuinigingsmaatregelen brachten hare afschaffing mede in de begroting van 1933; zij werd in 1933 vervangen door een door den Staat gewaarborgde leening.

Deze leening — de tweede — heeft voor doel te voorzien in het ontbreken van de subsidie voor het dienstjaar 1934.

Zooals de Regeering het nader aanduidt in de verantwoording der Begroting (blz. 56), verschilt deze leening van de voorgaande door de voorwaarden gesteld voor het verleen van den Staatswaarborg. De Bond der Groote Gezinnen zal voortaan een kleinen interest moeten vragen aan de ontleeners en de terugbetaling voorzien, aan 's Rijks Schatkist, van het bedrag der leening, naarmate hare amortisatie vordert.

Er zal een bijzondere boekhouding zijn voor de uitleningen die gedaan werden door middel van deze leening en 's Rijks Schatkist zal regelmatig gekrediteerd worden van de terugbetalingen in hoofdsom, die de ontleeners van het Studiefonds zullen doen.

Wat de toekomst betreft, heeft de Minister van Financiën als volgt zijn politiek toegelicht, in zijn brief van 15 Mei 1934, gericht tot den Bond der Groote Gezinnen :

« Voor de dienstjaren na 1934, ben ik zinnens in de Begroting opnieuw het krediet te voorzien, bestemd voor » de vereffening der tijdelijk geschorste subsidies.

» De nodige maatregelen zullen getroffen worden, met » het oog op hun latere terugbetaling aan 's Rijks Schatkist,

» teurs au Fonds des Etudes continuant à payer l'intérêt » envisagé ci-dessus. »

Signalons, pour finir, que grâce aux mesures prises par le Gouvernement pour l'abaissement du loyer de l'argent, l'emprunt a pu être conclu par la Ligue au taux favorable de 4 1/2 p. c.

Les articles 4, 5, 6, 7 et 8 ont fait l'objet d'un amendement tendant à leur disjonction. Cet amendement déposé par M. Uytroever a été rejeté.

Il faut reconnaître qu'en principe il n'est pas souhaitable de voir insérer dans les lois de budget des dispositions d'ordre général. La majorité de la section a été d'avis que l'on pouvait en l'occurrence déroger à cette règle : il s'agit en effet de mesures qui se rapportent à l'organisation budgétaire et comptable. De plus il importe que le Gouvernement soit fixé aussitôt que possible puisque les dispositions proposées sont applicables au budget de 1934.

La note figurant aux pages 57, 58 et 59 du projet de budget des Voies et Moyens justifie les textes proposés.

Il est utile de remarquer en outre que le but poursuivi est triple : simplifier les écritures comptables, résorber les retards existant actuellement dans la reddition des comptes, faciliter le contrôle du Gouvernement et du Parlement.

Simplification des écritures comptables. — Aux termes de la loi du 15 mai 1846, article 2, alinéa 3, les opérations relatives au recouvrement des produits, à la liquidation et à l'ordonnement des dépenses d'un exercice budgétaire, peuvent se prolonger jusqu'au 31 octobre de l'année qui suit celle qui donne sa dénomination à l'exercice. L'exercice a donc actuellement une durée de vingt-deux mois, et chaque année, pendant dix mois, deux exercices chevauchent.

Cette double comptabilité, ces imputations sur l'un ou l'autre exercice selon les opérations traitées est inévitablement une source de complications, de discussions, d'erreurs et de lenteurs.

Une tendance existe dans tous les pays à adopter le système de la gestion ou, tout au moins, à s'en rapprocher ; ce système tend à faire coïncider la date de clôture de l'exercice avec la fin de l'année budgétaire.

Le système de la gestion pure et simple, qui assimile les comptes budgétaires à des comptes de caisse, n'est pas sans inconvénients. C'est ce qu'a reconnu d'ailleurs la Commission présidée par M. Matton, premier président de la Cour des Comptes, et composée de fonctionnaires spécialisés en ces matières. Le Gouvernement, dans ses propositions, s'est inspiré des conclusions de cette commission. Une moyenne mesure, — période complémentaire de trois mois à laquelle nous aboutirons progressivement dans quatre ans, — paraît réaliser la meilleure solution.

La France, par décret du 25 juin 1934, a pris une mesure analogue.

» en de ontleenens van het Studiefonds zullen voortgaan » met den hierboven vermelden interest te betalen. »

Vermelden wij ten slotte nog dat, dank zij de Regeeringsmaatregelen tot verlaging der geldhuur, de Bond de leening heeft kunnen aangaan tegen den gunstigen rentevoet van 4 1/2 t. h.

Op artikelen 4, 5, 6, 7 en 8 werd een amendement ingediend, opdat zij afzonderlijk behandeld zouden worden. Dit amendement, uitgaande van den heer Uytroever, werd niet aangenomen.

Men moet bekennen dat, in beginsel, het niet wenselijk is, in de begrotingswetten bepalingen van algemeenen aard op te nemen. De meerderheid der afdeeling was van oordeel dat, in onderhavig geval, eene afwijking van dien regel mocht bestaan : het geldt inderdaad maatregelen die betrekking hebben op de inrichting der begroting en der comptabiliteit. Daarenboven, is het noodig dat de Regeering, zoodra mogelijk, alle zekerheid dienaangaande bezitte, daar de voorgestelde bepalingen van toepassing zijn op de begroting van 1934.

De nota voorkomende op bladzijden 57, 58 en 59 van het ontwerp van begroting van 's Lands Middelen, licht de voorgestelde teksten toe.

Ook dient aangestipt, dat een driedubbel doel wordt nagestreefd : de boekhouding vereenvoudigen, de vertraging doen verdwijnen, welke thans steeds met het overleggen der rekeningen gepaard gaat, de controle van Regeering en Parlement vergemakkelijken.

Vereenvoudiging der boekhouding. — Luidens artikel 2, 3^e alinea, der wet van 15 Mei 1846, mogen de verrichtingen betreffende het invorderen van opbrengsten, het vereffenen en het betaalbaarstellen van de uitgaven, voortgezet worden tot den 31^{en} October van het volgende jaar. Het dienstjaar telt dus thans 22 maanden en elk jaar bevindt men zich, gedurende tien maanden, tegenover twee dienstjaren.

Die dubbele comptabiliteit, die aanschrijvingen op het eene of andere dienstjaar naarvolgens de gedane bewerkingen, geeft onvermijdelijk aanleiding tot verwikkelingen, betwistingen, vergissingen en vertragingen.

In alle landen bestaat een drang om het stelsel van het beheer aan te nemen, of er zich ten minste meer bij aan te passen ; dit stelsel streeft er naar, den datum van afsluiting van het dienstjaar te doen overeenstemmen met het einde van het begrotingsjaar.

Het stelsel van zuiver en eenvoudig beheer, waarin de begrotingsrekeningen gelijkgesteld worden met kasrekeningen, is niet vrij van nadeelen. De Commissie voorgezeten door den heer Matton, eerste-voorzitter van het Rekenhof, en samengesteld uit bevoegde ambtenaars, heeft dit trouwens ingezien. In hare voorstellen, heeft de Regeering rekening gehouden met de besluiten dezer Commissie. Een middelmaat, — aanvullende tijdruimte van drie maanden, tot dewelke wij geleidelijk binnen vier jaar zouden komen, — lijkt de beste oplossing te zijn.

Bij decreet van 25 Juni 1934, heeft Frankrijk reeds dergelijken maatregel genomen.

Apurement du retard dans la reddition des comptes. — Ainsi que la note insérée au projet de budget des Voies et Moyens l'expose, la réforme définie ci-dessus contribuera à hâter la reddition des comptes et la présentation des projets de lois portant règlement définitif des budgets.

Les retards énormes existant actuellement enlèvent à ces documents tout intérêt et la plus grande partie de leur utilité.

Le programme de mise à jour porte sur quatre ans; ce délai coïncide avec la fin de la période transitoire prévue pour la réduction à trois mois de la période complémentaire de l'exercice.

En attendant, il est proposé de proroger le système actuel qui autorise la présentation par périodes quinquennales du compte général de l'administration des finances, le règlement définitif des budgets continuant, conformément à la Constitution, à se faire par exercice.

Contrôle du Gouvernement et du Parlement. — Le Gouvernement espère, grâce aux mesures proposées, déposer le 30 septembre au plus tard le projet de loi pour le règlement définitif du dernier budget, clos le 31 mars précédent. Ainsi le Gouvernement, lors de l'élaboration du projet de budget de l'année suivante, et le Parlement, lors de la discussion de ce budget, disposeront de bases certaines qui font actuellement défaut. Il est indispensable, en bonne gestion, que le Parlement puisse connaître les résultats définitifs des budgets les plus récents avant de se prononcer sur les prévisions de recettes et de dépenses du budget futur.

**

Le texte du présent rapport a été adopté à la majorité des membres de la Commission qui, par 12 voix contre 8, a l'honneur de vous proposer le vote du projet de loi.

Le Rapporteur,

H. CARTON DE TOURNAI.

Le Président,

Max HALLET.

Aanzuivering van den achterstand bij de overlegging van de rekeningen. — Zooals gezegd in de nota voorkomende in het ontwerp van begroting van 's Lands Middelen, zal de hooger bepaalde hervorming ertoe bijdragen, de aanzuivering van den achterstand in de overlegging van de rekeningen te bespoedigen, alsook de indiening der wetsontwerpen tot definitieve regeling der begrotingen.

De overgrootte vertraging welke thans bestaat, ontnemt aan die bescheiden alle belang en het grootste deel van hun nut.

Het programma tot bijwerking loopt over vier jaar; die tijdruimte valt samen met het einde van de overgangsperiode voorzien voor de vermindering tot drie maanden van het aanvullend tijdperk van het dienstjaar.

In afwachting, wordt voorgesteld het huidige stelsel te verlengen, waarbij de indiening van de vijfjaarlijksche algemeene rekening van het bestuur van financiën wordt voorzien, terwijl de definitieve regeling der begrotingen, zooals bepaald in de Grondwet, per dienstjaar blijft geschieden.

Contrôle van Regeering en Parlement. — Dank zij de voorgestelde maatregelen, hoopt de Regeering, uiterlijk op 30 September, het wetsontwerp in te dienen tot definitieve regeling van de laatste begroting, afgesloten op 31 Maart van hetzelfde jaar. Aldus zou de Regeering, bij het opmaken van de begroting voor het volgende jaar, en het Parlement, bij de behandeling van die begroting, over juiste gegevens beschikken, welke thans ontbreken. Voor een goed beleid, is het onmisbaar dat het Parlement de juiste uitslagen kenne van de jongste begrotingen, alvorens zich uit te spreken over de voorziene ontvangsten en uitgaven voor de volgende begroting.

**

De tekst van dit verslag werd door de meerderheid van de leden der Commissie goedgekeurd. Deze, met 12 stemmen tegen 8, heeft de eer U de aanneming van het wetsontwerp voor te stellen.

De Verslaggever,

H. CARTON DE TOURNAI.

De Voorzitter,

Max HALLET.

Annexes au Rapport

Bijlagen van het Verslag

Ministère de l'Instruction Publique. - Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Récapitulation de l'effectif et des traitements. — Samenvatting van de getalsterkte en van de wedden.

SERVICES — DIENSTEN	TRAITEMENTS — WEDDEN					EFFECTIF — GETALSTERKTE						
	1914 D'après la valeur actuelle du franc — 1914 Volgens de hui- dige waarde van den frank	1934				1914	1934					
		Définitif	Temporaire	Dispo- nibilité	Totaux		Définitif	Temporaire	Tijdelijk	Disponibilité	Beschikbaarheid	Totaux
1) Administration centrale . Hoofdbestuur.	4.598.125	8.841.600	443.810	350.490	9.638.900	181	329	39	25	393		
2) Musée scolaire national . Nationaal Schoolmuseum.	64.400	179.035	32.166	175	211.376	—	7	4	1	12		
3) Observatoire royal . Koninklijke Sterrenwacht.	1.168.650	1.068.050	148.040	31.936	1.251.026	48	35	9	5	49		
4) Institut royal météorologi- que Koninklijk Weerkundig In- stituut.	—	791.660	5.600	—	797.260	—	29	1	—	30		
5) Bibliothèque royale . Koninklijke Bibliotheek.	1.413.050	2.381.500	168.450	88.310	2.638.260	58	85	18	4	107		
6) Musée royal d'histoire natu- relle Koninklijk natuurhistorisch museum.	906.500	1.367.200	315.750	24.240	1.707.190	37	69	30	2	101		
7) Archives du royaume . Rijksarchief.	1.558.550	1.962.050	28.955	40.200	2.001.205	41	54	3	1	58		
8) Archives de la guerre . Oorlogsarchief.	—	31.975	24.520	—	56.495	—	1	3	—	4		
9) Université de Gand . Universiteit te Gent.	13.997.172	12.672.900	654.835	24.600	13.352.335	279	401	77	2	480		
10) Université de Liège . Universiteit te Luik.	—	13.455.700	591.470	49.650	14.096.820	296	451	63	4	518		
11) Inspection de l'enseignement moyen Inspectie van het middelbaar onderwijs.	461.300	957.665	—	15.000	972.665	—	18	—	1	19		
12) Inspection des écoles nor- males Inspectie der normaalscho- len.	—	599.700	—	—	599.700	—	16	—	—	16		
13) Inspection diocésaine . Diocesaan toezicht.	842.400	1.027.900	—	—	1.027.900	—	38	—	—	38		
14) Ecoles normales . Normaalscholen.	6.590.325	15.803.900	—	350.000	16.453.900	251	646	—	30	670		
15) Pensionnats pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe . Kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste ver- blijfplaats hebben.	—	126.275	—	11.600	137.935	—	7	—	1	8		
16) Inspection de l'enseignement primaire Inspectie van het lager on- derwijs.	3.815.000	8.693.900	—	91.000	8.784.900	118	234	—	3	237		
17) Institut Supérieur et Acadé- mie royale des Beaux-Arts d'Anvers . Hooger instituut en Konink- lijke Academie voor Schoo- ne Kunsten te Antwerpen.	1.073.835	1.238.925	36.000	27.200	1.302.125	—	70	13	4	87		

SERVICES — DIENSTEN	TRAITEMENTS — WEDDEN					EFFECTIF — GETALSTERKTE					
	1914 D'après la valeur actuelle du franc — 1914 Volgens de hui- dige waarde van den frank	1934				1914	1934				
		Définitif — Définitief	Temporaire — Tijdelijk	Dispo- nibilité — Beschik- baarheid	Totaux — Totalen		Définitif — Definitief	Temporaire — Tijdelijk	Dispo- nibilité — Beschik- baarheid	Totaux — Totalen	
15) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers Koninklijk museum voor Schoone Kunsten, te Ant- werpen.	—	509.400	38.310	7.800	555.510	—	25	5	2	32	
19) Institut supérieur des Arts décoratifs Hooger instituut voor sier- kunsten.	—	418.975	21.300	—	470.275	—	27	5	—	32	
20) Inspection des écoles et aca- démies de dessin Inspectie van de teekenscho- len en teekenacademiën	—	48.200	—	—	48.200	—	2	—	—	2	
21) Musées royaux des Beaux- Arts de Belgique Koninklijk Belgisch museum voor Schoone Kunsten.	541.450	1.403.750	6.700	—	1.410.450	42	57	1	—	58	
22) Musées royaux d'art et d'his- toire Koninklijk museum voor Kunst en Geschiedenis.	1.267.000	2.023.400	32.790	68.980	2.424.870	78	103	5	9	117	
23) Château de Mariemont Kasteel van Mariemont.	—	154.000	5.500	1.920	161.420	—	8	1	1	10	
24) Château de Gaesbeek Kasteel van Gaesbeek.	—	37.000	87.770	—	144.770	—	1	14	—	15	
25) Commission royale des Mo- numents et Sites Koninklijke commissie voor monumenten en landschap- pen.	121.100	179.700	5.500	—	185.200	5	6	1	—	7	
26) Conservatoire royal de Mu- sique de Bruxelles Koninklijk muziekconserva- torium van Brussel.	1.333.500	1.539.700	81.168	64.500	1.685.368	—	91	13	11	115	
27) Conservatoire royal de Mu- sique de Liège Koninklijk muziekconserva- torium van Luik.	733.845	1.067.400	46.300	—	1.413.700	—	09	6	—	75	
28) Conservatoire royal de Mu- sique de Gand Koninklijk muziekconserva- torium van Gent.	467.250	1.027.100	—	24.985	1.052.035	—	73	—	3	76	
29) Conservatoire royal de Mu- sique d'Anvers Koninklijk muziekconserva- torium van Antwerpen.	456.380	1.339.800	5.500	875	1.345.675	—	70	1	1	72	
30) Inspection des écoles de mu- sique Inspectie der muziekscholen.	63.000	37.260	—	—	37.260	—	2	—	—	2	
31) Académie des Sciences, Let- tres et Beaux-Arts de Bel- gique Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schoone Kunsten.	178.010	268.915	6.000	—	274.915	7	9	1	—	10	
32) Académie de langue et de lit- térature françaises Academie voor Fransche taal en Letterkunde.	—	66.100	33.400	—	99.500	—	2	2	—	4	

SERVICES — DIENSTEN	TRAITEMENTS — WEDDEN					EFFECTIF — GETALSTERKTE					
	1914 D'après la valeur actuelle du franc — 1914 Volgens de hui- dige waarde van den frank	1934				1914	1934				
		Définatif	Temporaire	Disposi- bilité	Totaux		Définatif	Temporaire	Totaux	Disposi- bilité	Totaux
		Definitief	Tijdelijk	Beschik- baarheid	Totaal		Definitief	Tijdelijk	Totaal	Beschik- baarheid	Totaal
33) Académie royale flamande <i>Koninklijke Vlaamsche Aca- demie.</i>	74.900	78.650	—	9.780	88.430	3	4	—	1	—	5
34) Inspection des bibliothèques publiques <i>Inspectie van de openbare bibliotheken.</i>	—	281.040	—	59.041	340.081	—	6	—	1	—	7
35) Musée professionnel à Mor- lanwelz <i>Berpepsmuseum te Morlan- welz.</i>	—	260.440	—	—	260.440	—	28	—	—	—	28
36) Ecole vétérinaire de langue française <i>Fransche Veeartsenijschool.</i>	1.025.500	1.304.950	137.990	—	1.442.940	42	42	10	—	—	52
37) Ecole maréchalerie de l'Etat <i>Rijkshoefmedenschool.</i>	189.000	229.815	6.078	—	235.893	—	7	1	—	—	8
38) Institut agronomique à Gem- bloux <i>Landbouwhoogeschool te Gembloers.</i>	—	1.418.240	99.200	—	1.517.440	—	38	12	—	—	50
39) Institut agronomique à Gand <i>Landbouwhoogeschool te Gent.</i>	—	797.050	71.400	—	868.450	—	30	11	—	—	41
40) Ecole d'agriculture de Huy <i>Landbouwschool te Hoei.</i>	1.142.400	228.060	33.700	—	261.760	44	11	4	—	—	15
41) Institut écon. ménag. agric. de Laeken <i>Rijkshooger normaalinsti- tuut voor landbouwhuis- houdkunde te Lakén.</i>	—	331.150	34.540	—	365.690	—	18	2	—	—	20
42) Ecole d'horticulture à Vil- vorde <i>Tuinbouwschool te Vilvoorde.</i>	285.180	417.030	214.350	—	631.380	15	21	21	—	—	42
43) Ecole d'horticulture à Gand <i>Tuinbouwschool te Gent.</i>	209.300	122.140	92.530	—	214.670	15	5	10	—	—	15
44) Athénées royaux <i>Koninklijke Athenaëa.</i>	15.563.282	101.622.761	1.650.000	500.000	106.772.761	2.360	878	—	83	—	961
45) Ecoles moyennes <i>Middelbare scholen.</i>	20.301.484	—	—	—	—	—	2.816	—	—	—	2.816
46) Enseignement primaire <i>Lager onderwijs.</i>	174.965.000	651.410.000	—	4.000.000	655.410.000	28.655	44.000	—	227	—	44.227
47) Echanges littéraires interna- tionaux <i>Internationaal letterkundig ruilverkeer.</i>	140.000	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—
Totaux généraux <i>Brutocijfers.</i>	255.576.558	842.274.661	5.159.322	3.814.792	853.248.778	32.581	50.933	386	422	—	51.741

ANNEXE

au tableau récapitulatif de l'effectif et des traitements
du Ministère de l'Instruction publique.

*Répartition des 19,160 emplois nouveaux
à l'Instruction publique.*

Des 19,160 emplois nouveaux à l'Instruction publique, 16,989 concernent l'enseignement moyen, primaire et gardien. Ce chiffre se décompose comme suit :

1^o Enseignement moyen officiel : athénées et écoles moyennes :

En fonctions...	1,334	
En disponibilité...	83	

2^o Enseignement primaire :

I. Ecoles primaires :

a) Ecoles communales	+ 5,538	
b) Ecoles adoptées	+ 4,520	11,267
c) Ecoles adoptables	+ 1,209	

II. Ecoles gardiennes :

a) Ecoles communales	680	
b) Ecoles adoptées	+ 1,661	1,754
c) Ecoles adoptables	— 587	

III. Agents en disponibilité...

227

Totaal ... 14,685

Le surplus, soit $\pm$ 2,300, représente les intérimaires, remplaçant pendant une période très variable, le personnel en congé pour maladie (10,000 interims environ ont été relevés pendant l'année scolaire écoulée).

BIJLAGE

van de samenvattende tabel van de getalsterkte en van de
wetten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

*Verdeeling van de 19,160 nieuwe betrekkingen
in het openbaar onderwijs.*

Van de 19,160 nieuwe betrekkingen in het openbaar onderwijs, behooren er 16,989 tot het middelbaar, lager- en bewaarschoolonderwijs.

Dit cijfer kan onderverdeeld worden als volgt :

1^o Officieel middelbaar onderwijs : athenaea en middelbare scholen :

In dienst ...	1,334
Op nonactiviteit ...	83

2^o Lager onderwijs :

I. Lagere scholen :

a) Gemeentescholen	+ 5,538	
b) Aangenomen scholen	+ 4,520	11,267
c) Aanneembare scholen	+ 1,209	

II. Bewaarscholen :

a) Gemeentescholen	+ 680	
b) Aangenomen scholen	+ 1,661	1,754
c) Aanneembare scholen	— 587	

III. Personeel op nonactiviteit ... 227

Totaal ... 14,685

Het teveel, hetzij $\pm$ 2,300 geeft de interimairs weer, die voor een zeer veranderlijken duur, het personeel vervangen dat met verlof is wegens ziekte (gedurende het afgelopen schooljaar zijn er ongeveer 10,000 interims voorgekomen).

Ministère de la Défense Nationale Ministerie van Landsverdediging.

Récapitulation de l'effectif et des traitements. — Samenvatting van de getalsterkte en van de wedden.

SERVICES — DIENSTEN.	TRAITEMENTS — WEDDEN.					EFFECTIF — GETALSTERKTE						
	1914 D'après la va- leur actuelle du franc. 1914 Volgens de hui- dige waarde van den frank.	1934				1914	1934					
		Définitif	Temporaire	Disponi- bilité.	Totaux.		Définitif.	Temporaire.	Totaux.	Définitif.	Temporaire.	Totaux.
1) Administration centrale . Hoofdbestuur.	4.445.000	7.853.042	305.161	623.620	8.781.823	130	945	45	30	420		
2) Agents mis à la disposition de l'E.-M. de l'armée . Beambten ter beschikking ge- steld van den Legerstaf.	—	64.052	—	—	64.052	—	2	—	—	2		
3) Institut cartographique mi- litaire Militair Cartografisch In- stituut.	1.715.000	2.146.600	2.250.200	20.210	4.417.010	129	95	171	2	268		
4) Officiers en activité autres que ceux réformés pour blessures Officieren in activiteit an- dere dan die wegens kwet- suren afgekeurd.	155.332.800 4.136.030	158.467.160	—	—	158.467.160	4.011 53	4.195	—	—	4.195		
5) Officiers admis au bénéfice de l'A. R. du 13-12-1925. Officieren kunnende de voor- deelen genieten van het K. B. van 13-12-1925.	—	5.082.960	—	—	5.082.960	—	153	—	—	153		
6) Officiers réformés pour bles- sures Wegens kwetsuren afgekeurde officieren.	—	1.716.370	—	—	1.716.370	—	49	—	—	49		
7) Militaires de rang subal- terne Militairen van lageren rang.	106.947.246	287.389.570	—	—	287.389.570	15.100	21.811	—	—	21.811		
8) Secrétaires-archivistes de tré- soriers Secretarissen - archivariissen van thesauriers.	—	771.990	—	—	771.990	—	28	—	—	28		
9) Aumôniers militaires Krijgsaalmoezeniers.	377.580	1.087.553	—	—	1.087.553	48	42	—	—	42		
10) Hôpitaux et pharmacies mi- litaires Militaire hospitalen en apo- theken.	504.000	1.815.468	1.374.132	26.317	3.215.912	283	161	126	3	290		
11) Ecole militaire Militaire school.	2.839.970	1.610.438	1.225.084	—	2.835.522	197	36	88	—	124		
12) Ecole de guerre. Krijgsschool.	—	40.620	86.160	—	126.780	—	2	6	—	8		
13) Ecole des pupilles Pupillenschool.	—	1.674.840	1.521.300	—	3.196.140	—	35	113	—	148		
14) Musée royal de l'Armée . Koninklijk legermuseum.	—	216.600	201.270	—	417.870	—	6	18	—	24		
15) Etablissements, services tech- niques et parcs d'artillerie. Inrichtingen, technische dien- sten en artillerieparken.	9.396.800	3.063.610	40.088.000	85.900	43.228.110	1.556	120	2.681	4	2.805		
16) Etablissements du charroi automobile Inrichtingen voor het motor- vervoer.	—	401.000	1.801.300	—	2.202.300	—	15	186	—	201		

SERVICES — DIENSTEN	TRAITEMENTS — WEDDEN					EFFECTIF — GETALSTERKTE						
	1914 D'après la valeur actuelle du franc — 1914 Volgens de hui- dige waarde van den frank	1934				1914	1934					
		Définitif — Definitief	Temporaire — Tijdelijk	Disponi- bilité — Beschik- baarheid	Totaux — Totalen		Définitif — Definitief	Temporaire — Tijdelijk	Disponibilité — Beschikbaarheid	Totaux — Totalen		
17) Protection contre les gaz <i>Gasbescherming.</i>	—	174.543	439.383	—	613.926	—	5	32	—	37		
18) Bâtiments militaires <i>Militaire gebouwen.</i>	4.092.550	7.033.850	642.000	127.320	7.805.470	475	246	56	19	314		
19) Service technique du Génie <i>Technische dienst der genie.</i>	—	462.928	2.762.431	18.007	2.943.459	—	6	182	1	189		
20) Service du couchage <i>Slapingsdienst.</i>	—	367.620	2.833.700	—	3.201.320	967	9	281	—	290		
21) Equipement des troupes <i>Uitrusting der troepen.</i>	—	265.780	5.717.211	—	5.982.991	—	40	667	—	677		
22) Nourriture des troupes <i>Voeding der troepen.</i>	—	—	3.266.550	—	3.266.550	—	—	243	—	243		
23) Service des plantations à Be- verloo <i>Aanplantingsdienst te Be- verloo.</i>	—	—	158.000	—	158.000	—	—	13	—	13		
24) Destruction des munitions <i>Munitievernieling.</i>	—	—	205.760	—	205.760	—	—	21	—	21		
Totaux généraux <i>Eindecijfers.</i>	286.786.976	481.408.589	64.878.215	901.464	547.188.290	22.949	27.871	4.874	52	32.297		

+ 9.348

ANNEXE

au tableau récapitulatif de l'effectif et des traitements
du Ministère de la Défense Nationale.

Personnel du Département de la Défense nationale.

	1914	1934	Différence
Personnel civil	3,785	6,089	2,304
Personnel militaire :			
Rang subalterne	15,100	21,811	6,711
Officiers	4,064	4,397	333
	22,949	32,297	9,348

Le tableau ci-dessous donne la répartition, par grade, des
militaires du rang d'officier.Du chiffre donné pour 1934, il y a lieu de déduire le nom-
bre des officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 13 dé-
cembre 1925 et ceux réformés pour blessures, soit au total 202.
En 1934, il y avait donc 4,195 officiers en activité.Le chiffre donné pour 1914 comprenant 53 officiers en dispo-
nibilité, il y avait 4,011 officiers en activité.

BIJLAGE

van de samenvattende tabel van de getalsterkte en van de
wedden van het Ministerie van Landsverdediging.

Personeel van het Ministerie van Landsverdediging.

	1914	1934	Verschil
Burgerlijk personeel	3,785	6,089	2,304
Militair personeel :			
Lagere rang	15,100	21,811	6,711
Officiëren	4,064	4,397	333
	22,949	32,297	9,348

Onderstaande tabel geeft de verdeling, volgens den graad,
van de militairen met den rang van officier.Van het cijfer dat voor 1934 gegeven wordt, moet het getal
van de officieren afgetrokken worden, welke zich beroepen mo-
gen op het Koninklijk besluit van 13-12-25 en dezen die afge-
keurd werden wegens kwetsuren, hetzij samen 202. In 1934 waren
er, bijgevolg, 4,195 officieren in actieven dienst.Daar het cijfer dat voor 1914 gegeven wordt 53 officieren op
nonactiviteit bevat, waren er 4,011 officieren in actieven dienst.

Ils se répartissaient comme suit :

	1914	1934	Dimin.	Augm.
1. Lieutenants généraux	12	24	—	12
2. Généraux-majors	33	39	—	6
3. Colonels	62	115	—	53
4. Lieutenants-colonels	77	141	—	64
5. Majors	260	326	—	66
6. Commandants	925	187	638	—
7. Capitaines	635	1,664	—	1,029
8. Lieutenants et s/lieutenants	2,107	1,699	408	—
	4,011	4,195	1,046	1,230
Augmentation			184	

Dezen kan men verdeelen als volgt :

	1914	1934	Vermin- dering	Vermeer- dering
1. Luitenants-generaal	12	24	—	12
2. Generaal-majors	33	39	—	6
3. Kolonels	62	115	—	53
4. Luitenant-kolonels	77	141	—	64
5. Majors	260	326	—	66
6. Kommandants	925	187	638	—
7. Kapiteins	635	1,664	—	1,029
8. Luitenants en onderluite- nants	2,107	1,699	408	—
	4,011	4,195	1,046	1,230
Vermeerdering :			184	

Corps de la Gendarmerie. — Rijkswacht.

Récapitulation de l'effectif et des traitements. — Samenvatting van de getalsterkte en der wedden.

SERVICES — DIENSTEN	TRAITEMENTS — WEDDEN					EFFECTIF — GETALSTERKTE					
	1914 D'après la valeur actuelle du franc — 1914 Volgens de hui- dige waarde van den frank	1934				1914	1934				
		Définif	Tempo- raire	Dispo- nibilité	Totaux		Définif	Définif	Tempo- raire	Tijdelijk	Dispo- nibilité
		Definitief	Tijdelijk	Reschik- baarheid	Totalen						
1) Officiers Officieren.	3.009.300	5.582.200	—	—	5.582.200	88	158	—	—	—	158
2) Personnel subalterne Lager personeel.	59.755.850	96.730.300	—	—	96.730.300	4.240	6.289	—	—	—	6.289
Totaux généraux : Bijzondere cijfers.	62.765.150	102.312.500	—	—	102.312.500	4.328	6.447	—	—	—	6.447

Ministère des Finances — Ministerie van Financiën.

Récapitulation de l'effectif et des traitements. — Samenvatting van de getalsterkte en van de wedden.

SERVICES — DIENSTEN	TRAITEMENTS — WEDDEN					EFFECTIF — GETALSTERKTE					
	1914 D'après la valeur actuelle du franc 1914 Volgens de huidige waarde van den frank	1934				1914	1934				
		Définitifs — Definitief	Tempo- raires — Tijdelijke	Disponi- bilité — Beschik- baarheid	Totaux — Totalen		Définitifs — Definitief	Temporaire — Temporaire	Tijdelijke — Tijdelijke	Disponibilité — Disponibiliteit	Totaux — Totalen
1) Administration centrale Hoofdbestuur.	11 025.000	19.261.810	1.200.100	163.812	20.625.782	312	788	117	9	914	
2) Cabinet du Premier Ministre Kabinet van den Eerste-Minister.	—	450.050	—	—	450.050	—	11	—	—	11	
3) Cabinet du Ministre des Finances Kabinet van den Minister van Financiën.	—	466.235	—	—	466.235	—	14	—	—	14	
4) Office National des Valeurs mobilières Nationaal kantoor voor roerende waarden.	—	286.400	—	—	286.400	—	10	—	—	10	
5) Office du Mobilier de l'Etat. Rijksmeubelendienst.	—	32.720	17.275	—	49.995	—	—	—	—	2	
6) Administration de la Trésorerie Bestuur der Thesaurie.	1.323.700	2.251.500	—	30.000	2.281.500	43	98	—	—	141	
7) Administration des Contributions directes Bestuur der rechtstreekse belastingen.	34.488.300	69.807.291	325.000	419.149	70.551.440	709	3.166	49	1	3.236	
8) Administration du Cadastre. Bestuur van het Kadaster.	9.412.200	21.151.800	145.000	175.000	21.471.800	422	896	12	10	918	
9) Administration des Douanes et Accises Bestuur der Douanen en Accijzen.	82.899.800	129.965.255	1.552.000	1.279.425	132.796.680	7.729	7.910	205	91	8.209	
10) Administration de l'Enregistrement et des Domaines. Bestuur der Registratie en der Domeinen.	20.247.850	31.975.000	—	245.000	32.220.000	357	1.118	—	—	14	
11) Office belge de Vérification et de Compensation. Belgische Afrekeningsdienst.	—	89.300	108.600	—	197.900	—	4	6	—	10	
12) Office de Liquidation des Dommages de guerre. Dienst voor vereffening der oorlogsschade.	—	1.988.600	2.406.950	79.097	4.474.647	—	71	189	12	272	
13) Tribunaux arbitraux mixtes. Gemengde scheidsgerichten.	—	—	42.390	—	42.390	—	—	4	—	4	
Totaux généraux Bijzonderez.	158.896.850	277.725.991	5.797.315	2.391.513	285.914.819	9.602	14 087	583	161	14.831	

I. — Prévisions budgétaires — Begrootingsramingen.

	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935
a) Allocations familiales <i>Kindertoeslagen.</i>	—	133.000	133.000	133.000	18.631.928	10.643.500	363.500	—	5.000.000
b) Mutualités <i>Mutualiteiten.</i>	6.627.000	6.600.000	9.773.700	12.262.000	13.482.700	19.813.110	18.000.000	20.006.000	20.656.000
c) Frais médicaux et pharmaceutiques <i>Kosten van geneesheer en apotheken.</i>	31.620.000	33.690.000	38.926.700	42.526.700	47.409.705	47.010.000	42.825.000	42.780.750	43.500.000
d) Estropiés et mutilés <i>Gebrekkelijken en verminkten.</i>			12.000.000	24.010.000	60.010.000	55.010.000	43.894.300	30.621.000	32.093.400
e) Œuvre de l'Enfance <i>Kindervelzijn.</i>	12.000.000	14.283.138	14.516.683	17.225.000	26.125.000	23.231.710	21.431.710	20.360.125	20.290.125
f) Œuvre des Invalides <i>Werk der Invaliden.</i>	6.800.000	12.500.000	13.095.810	19.217.760	20.496.021	20.000.000	20.000.000	18.000.000	17.885.000
g) Œuvre des Orphelins de la Guerre <i>Werk der Oorlogswwezen.</i>	9.000.000	12.000.000	12.535.000	11.125.000	9.000.000	6.000.000	4.235.000	3.200.000	2.736.000
h) Œuvre des Orphelins du Travail <i>Werk der Arbeidsweezen.</i>	—	—	—	—	—	600.000	1.500.000	480.000	410.000
i) Entretien des indigents, des élèves des établissements d'éducation et des enfants confiés à des personnes ou sociétés <i>Onderhoud der bekwinstigen, der leerlingen van de opvoedingsgestichten en der kinderen aan personen of vereenigingen toevertrouwd.</i>	44.670.000	49.450.000	59.700.000	60.740.000	82.289.335	53.500.000	54.050.000	52.075.000	49.730.000
j) Tuberculose <i>Tuberculose.</i>	4.316.052	3.300.000	107.535.454	10.000.000	3.300.000				

Prévisions budgétaires (suite)
Begrotingsramingen (vervolg)

k) Prophylaxie des maladies vénériennes, etc.

Voorkoming der venetische ziekten, enz.

l) Accidents du travail

Arbeidsongevallen.

m) Habitations à bon marché

Goedkope woningen en woonvertrekken.

n) Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses

Woningfonds van den Bond der Groote Gezinnen.

o) Chômage

Werkloosheid.

Total des dépenses de prévoyance

Totaal van de Voorzorgs-uitgaven.

PENSIONS. — PENSIOENEN

a) Des mineurs

Mijnwerkerspensioenen.

b) De vieillards

Ouderdomspensioenen.

Total des pensions

Totaal der pensioenen.

Total général
Endcijfers.

	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935
k) Prophylaxie des maladies vénériennes, etc.	2.125.000	2.825.000	54.063.000	6.325.000	5.448.754	10.750.000	9.075.000	8.235.000	7.040.900
<i>Voorkoming der venetische ziekten, enz.</i>									
l) Accidents du travail	4.470.500	4.549.000	4.724.000	4.274.000	6.749.000	6.760.500	6.490.420	6.596.225	6.348.163
<i>Arbeidsongevallen.</i>									
m) Habitations à bon marché	27.132.964	33.824.000	108.566.700	29.352.793	29.291.502	17.156.302	11.048.643	10.148.588	9.948.787
<i>Goedkope woningen en woonvertrekken.</i>									
n) Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses	—	3.000.000	3.000.000	3.000.000	3.000.000	3.000.000	—	—	—
<i>Woningfonds van den Bond der Groote Gezinnen.</i>									
o) Chômage	17.840.000	31.470.000	39.950.000	41.920.000	421.970.000	748.558.766	565.031.483	533.620.000	533.553.550
<i>Werkloosheid.</i>									
Total des dépenses de prévoyance	166.801.516	209.626.138	473.542.047	282.113.253	734.523.965	1.027.033.888	798.055.056	747.022.688	749.191.925
<i>Totaal van de Voorzorgs-uitgaven.</i>									
PENSIONS. — PENSIOENEN									
a) Des mineurs	28.625.524	30.100.000	36.050.000	35.800.000	125.387.087	182.102.500	140.940.000	142.940.000	145.900.000
<i>Mijnwerkerspensioenen.</i>									
b) De vieillards	464.491.034	340.465.900	403.437.600	494.831.579	549.684.278	1.013.893.418	736.279.820	590.134.500	464.493.000
<i>Ouderdomspensioenen.</i>									
Total des pensions	193.116.558	370.565.900	439.487.600	530.631.579	675.071.365	1.145.997.913	877.219.820	733.074.500	610.393.000
<i>Totaal der pensioenen.</i>									
Total général	659.918.074	580.192.038	913.029.647	812.744.832	1.409.595.330	2.173.031.801	1.675.274.876	1.480.097.188	1.359.584.925
<i>Endcijfers.</i>									

II. — Dépenses effectives — Werkelijke uitgaven.

	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934 (probables)	1935 prévisions budgétaires
a) Allocations familiales <i>Kindertoelagen.</i>	—	—	270	84.869	6.146.874	121.734	84.470	—	5.000.000
b) Mutualités <i>Mutualiteiten.</i>	6.257.471	6.597.332	9.773.700	12.250.684	15.182.480	18.811.357	16.542.343	20.006.000	20.656.000
c) Frais médicaux et pharmaceutiques <i>Kosten van geneesheer en apotheken.</i>	26.950.550	30.894.484	37.758.582	41.733.406	47.392.571	42.154.004	40.428.878	42.780.750	43.500.000
d) Estropiés et Mutilés <i>Gebrekkelijken en verminkten.</i>	—	—	12.000.000	24.010.000	60.010.000	55.008.500	43.886.800	30.621.000	32.093.400
e) Œuvre de l'Enfance <i>Kinderwelzijn.</i>	12.416.441	13.975.068	14.516.683	17.125.000	26.026.000	21.981.710	20.360.121	20.360.125	20.290.125
f) Œuvre des Invalides <i>Werk der Invaliden.</i>	6.800.000	12.500.000	13.093.810	19.217.760	20.496.021	20.000.000	18.000.000	18.000.000	17.883.000
g) Œuvre des Orphelins de la Guerre <i>Werk der Oorlogswaaijen.</i>	9.000.000	12.000.000	12.533.000	11.425.000	9.000.000	5.100.000	3.468.000	3.200.000	2.736.000
h) Œuvre des Orphelins du Travail <i>Werk der Arbeidsweezen.</i>	—	—	—	—	—	510.000	1.200.000	480.000	410.000
i) Entretien des indigents, des élèves des établissements d'éducation et des enfants confiés à des personnes ou sociétés <i>Onderhoud der behoeftigen, der leerlingen van de opvoedingsgestichten en der kinderen aan personen of vereenigingen toevertrouwd.</i>	43.108.684	46.731.921	51.501.924	57.159.786	61.248.248	56.621.640	51.094.743	52.975.000	49.730.000
j) Tuberculose <i>Tuberculose.</i>	4.504.364	5.496.265	107.545.374 ⁽¹⁾	9.356.331	8.034.985	8.766.690	7.793.235	8.235.000	—
k) Prophylaxie des maladies vénériennes, etc. <i>Voorkoming der venerische ziekten, enz.</i>	1.860.196	2.423.399	33.791.427 ⁽²⁾	5.511.578	4.375.736	—	—	—	—
l) Accidents du travail <i>Arbeidsongevallen.</i>	4.401.253	4.414.608	4.687.363	4.237.524	6.713.688	5.795.527	5.694.237	6.596.225	7.040.900
m) Habitations à bon marché <i>Goedkope woningen en woonvertrekken.</i>	24.906.245	32.394.227	103.513.225	29.352.110	28.393.840	17.148.580	11.048.643	10.148.588	6.348.163

Dépenses effectives (suite).
Werkelijke uitgaven (vervolg)

	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934 (probables)	1935 Prévisions budgétaires.
n) Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses <i>Woningfonds van den Bond der Groote Gezinnen.</i>	—	3.000.000	3.000.000	3.000.000	3.000.000	2.550.000	—	—	9.948.787
a) Chômage <i>Werkloosheid.</i>	17.794.380	31.445.000	39.296.841	38.402.257	421.970.000	748.478.574	561.353.217	670.000.000	533.553.550
Total des dépenses de prévoyance <i>Totaal van de Voorzorgsuitgaven.</i>	157.099.293	201.874.394	463.016.206	272.568.305	718.220.387	1.003.048.316	780.954.368	883.402.688	749.191.923
PENSIONS. — PENSIOENEN.									
a) Des ouvriers mineurs <i>Mijnwerkerspensioenen.</i>	28.267.441	29.803.472	32.215.793	33.631.387	125.110.269	132.003.267	136.522.409	142.910.000	145.900.000
b) De vieillesse <i>Ouderdomspensioenen.</i>	404.431.031	372.644.183	485.755.600	494.831.579	549.684.278	1.013.895.413	736.279.820	590.134.500	464.493.000
Total des pensions <i>Totaal der pensioenen.</i>	432.698.473	402.447.657	517.971.393	528.462.966	674.794.547	1.145.898.680	872.802.229	733.074.500	610.393.000
Total général <i>Eindecijfers.</i>	590.897.768	604.322.051	980.987.599	801.031.271	1.393.084.934	2.148.946.996	1.658.756.597	1.616.477.188	1.359.584.925
Coût des lois sociales qui existaient en 1926 <i>Kosten van de in 1926 bestaande sociale wetten.</i>	572.693.333	569.877.051	926.690.488	735.534.445	901.958.060	1.342.278.188	1.047.232.404	815.376.188	788.527.975
Coût des lois sociales mises en vigueur depuis 1926 <i>Kosten van de sedert 1926 in werking gestelde sociale wetten.</i>	—	3.000.000	15.000.270	27.094.869	69.156.873	58.190.231	15.170.976	31.401.000	37.503.400
Dépenses relatives au chômage <i>Uitgaven betreffende de werkloosheid.</i>	17.794.380	31.445.000	39.296.841	38.402.257	421.970.000	748.478.574	561.353.217	670.000.000	533.553.550
Totaux <i>Totalen.</i>	590.897.768	604.322.051	980.987.599	801.031.271	1.393.084.934	2.148.946.996	1.658.756.597	1.616.477.188	1.359.584.925

- (1) Y compris un subside extraordinaire de 100 millions de francs destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose.
Inbegrepen een buitengewone toelage van 100 miljoen frank bestemd om den strijd tegen de tuberculose te bevorderen.
- (2) Y compris un subside extraordinaire de 50 millions de francs destiné à combattre les maladies tropicales dans la Colonie.
Inbegrepen een buitengewone toelage van 50 miljoen frank bestemd om de tropische ziekten in de Kolonie te bestrijden.

Nombre des naissances en Belgique de 1840 à 1931

1840	138,142	1870	164,572	1900	193,789
41	138,135	71	158,760	01	200,077
42	135,027	72	167,377	02	185,871
43	132,911	73	170,708	03	192,301
44	133,976	74	173,978	04	191,721
45	137,012	75	175,552	05	187,437
46	119,610	76	176,915	06	186,271
47	118,106	77	175,077	07	185,138
48	120,383	78	172,730	08	183,834
49	133,105	79	174,641	09	176,431
1850	131,416	1880	171,864	1910	176,413
51	134,248	81	175,411	11	171,802
52	134,397	82	176,345	12	171,187
53	127,728	83	174,484	13	171,099
54	131,837	84	176,721	14	156,389
55	125,955	85	175,043	15	124,291
56	134,187	86	175,091	16	99,360
57	143,291	87	175,466	17	86,675
58	145,074	88	175,586	18	85,056
59	149,812	89	177,542	19	123,314
1860	144,668	1890	176,595	1920	163,738
61	147,253	91	181,917	21	163,333
62	145,568	92	177,435	22	153,611
63	155,564	93	183,062	23	155,474
64	155,872	94	181,466	24	153,138
65	156,323	95	183,015	25	154,398
66	158,010	96	188,533	26	149,943
67	157,149	97	190,987	27	145,275
68	156,134	98	190,921	28	140,981
69	158,687	99	194,268	29	146,206
				1930	151,406
				31	148,538

Aantal der geboorten van 1840 tot 1931

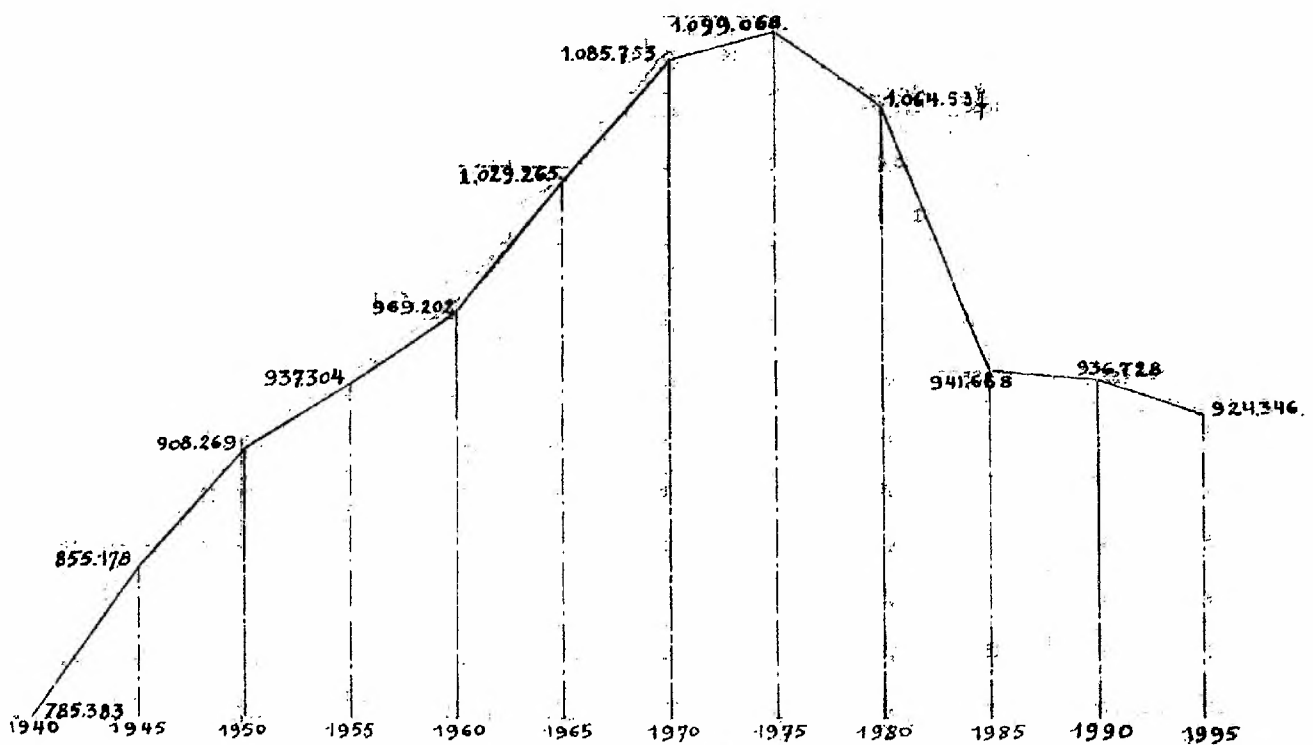
1840	138,142	1870	164,572	1900	193,789
41	138,135	71	158,760	01	200,077
42	135,027	72	167,377	02	185,871
43	132,911	73	170,708	03	192,301
44	133,976	74	173,978	04	191,721
45	137,012	75	175,552	05	187,437
46	119,610	76	176,915	06	186,271
47	118,106	77	175,077	07	185,138
48	120,383	78	172,730	08	183,834
49	133,105	79	174,641	09	176,431
1850	131,416	1880	171,864	1910	176,413
51	134,248	81	175,411	11	171,802
52	134,397	82	176,345	12	171,187
53	127,728	83	174,484	13	171,099
54	131,837	84	176,721	14	156,389
55	125,955	85	175,043	15	124,291
56	134,187	86	175,091	16	99,360
57	143,291	87	175,466	17	86,675
58	145,074	88	175,586	18	85,056
59	149,812	89	177,542	19	123,314
1860	144,668	1890	176,595	1920	163,738
61	147,253	91	181,917	21	163,333
62	145,568	92	177,435	22	153,611
63	155,564	93	183,062	23	155,474
64	155,872	94	181,466	24	153,138
65	156,323	95	183,015	25	154,398
66	158,010	96	188,533	26	149,943
67	157,149	97	190,987	27	145,275
68	156,134	98	190,921	28	140,981
69	158,687	99	194,268	29	146,206
				1930	151,406
				31	148,538

D'APRES UN TRAVAIL DU MINISTERE
DE L'INTERIEUR

Tableau du nombre des personnes de plus de 65 ans
de 1940 à 1975

BEWERKT DOOR HET MINISTERIE
VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN

Tabel van het aantal personen boven de 65 jaar
van 1940 tot 1975



Prix de gros et prix de détail.

Prijzen in 't groot en in 't klein.

